

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2418/2000 της Επιτροπής της 31ης Οκτωβρίου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2419/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 14η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 ..... 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2420/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης ..... 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2421/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση ..... 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2422/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης ..... 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2423/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης ..... 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2424/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία αραβόσπου προελεύσεως τρίτων χωρών ..... 13
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2425/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για τροποποίηση του τομέα 15 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 που καθορίζει την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή ..... 14
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2426/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 94/92 περί θεσπίσεως λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής από τρίτες χώρες που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου ..... 19

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2427/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για την έγκριση των μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης καταγωγής Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν .....	20
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2428/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, σχετικά με την παρέκκλιση για την Πορτογαλία από το άρθρο 1 παράγραφος 1 και το άρθρο 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου για την περίοδο εμπορίας 2000/01 .....	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2429/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών .....	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2430/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκιμένου βαμβακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης .....	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2431/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης .....	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2432/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών .....	30
* Οδηγία 2000/55/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, σχετικά με τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης για τα στραγγαλιστικά πηνία που προορίζονται για τους λαμπτήρες φθορισμού .....	33
Κοινές δηλώσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής .....	39
* Οδηγία 2000/61/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Οκτωβρίου 2000, που τροποποιεί την οδηγία 94/55/ΕΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων .....	40
* Οδηγία 2000/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Οκτωβρίου 2000, που τροποποιεί την οδηγία 96/49/ΕΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων .....	44

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2000/668/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2000, σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορήγησε η Ιταλία στα ναυπηγεία με τη μορφή φορολογικών ελαφρύνσεων βάσει του νόμου αριθ. 549/95 <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 2448] .....	46
---	----

2000/669/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2000, για τροποποίηση της απόφασης 94/652/ΕΚ σχετικά με την κατάρτιση του καταλόγου των προς εκτέλεση καθηκόντων και την κατανομή τους στο πλαίσιο της συνεργασίας των κρατών μελών κατά την επιστημονική εξέταση θεμάτων που αφορούν τα τρόφιμα <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3034] .....	49
--	----

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Οκτωβρίου 2000, με την οποία εξουσιοδοτούνται τα κράτη μέλη να επιτρέψουν προσωρινά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που δεν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Συμβουλίου 66/404/ΕΟΚ και 71/161/ΕΟΚ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 2825] ..... 52

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα κατά του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην Κορσική (Γαλλία) <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3272] ..... 62

**Διορθωτικά**

- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2254/2000 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων (ΕΕ L 258 της 12.10.2000) ..... 63

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2405/2000 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής (ΕΕ L 276 της 28.10.2000) ..... 63

**Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες** (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2418/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου**  
**ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	123,6
	060	144,4
	064	121,3
	204	86,9
	999	119,0
0707 00 05	052	97,2
	628	132,0
	999	114,6
0709 90 70	052	87,9
	999	87,9
0805 30 10	052	54,9
	388	69,5
	524	58,5
	528	57,5
	999	60,1
0806 10 10	052	99,0
	064	95,3
	400	264,1
	632	42,3
	999	125,2
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052
388		42,0
400		59,7
524		62,0
528		63,8
999		73,5
0808 20 50		052
	064	55,6
	999	75,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2419/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Οκτωβρίου 2000****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 14η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης <sup>(3)</sup>, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως,

η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για τη 14η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Για τη 14η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 41,307 EUR/100 kg.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 69.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2420/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την**  
**εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυλώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2000.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης**

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (²)
1703 10 00 (¹)	9,43	—	0
1703 90 00 (¹)	10,49	—	0

(¹) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

(²) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2421/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης**  
**σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/2000 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/2000 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/2000, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 273 της 26.10.2000, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	35,19 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	31,19 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	35,19 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	31,19 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3826
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	38,26
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	38,26
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	38,26
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3826

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2422/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα**  
**άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης <sup>(3)</sup>, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.
- (3) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1986, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1888/2000 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού.

(4) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίστηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.

(5) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιοριστεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού.

(6) Βάσει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπομένων εξαγωγών. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία στ) και ζ) της παραγράφου 1, η επιστροφή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95, και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η), η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

(7) Οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα.

(8) Η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 94 της 9.4.1986, σ. 9.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 227 της 7.9.2000, σ. 15.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζεται στο παράρτημα του ανωτέρω κανονισμού καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Προορισμοί	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	38,26 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	38,26 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	72,69 <sup>(4)</sup>
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3826 <sup>(1)</sup>
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	38,26 <sup>(2)</sup>
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3826 <sup>(1)</sup>
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3826 <sup>(1)</sup>
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3826 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	38,26 <sup>(2)</sup>
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3826 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

<sup>(2)</sup> Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

<sup>(3)</sup> Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

<sup>(4)</sup> Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2423/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Οκτωβρίου 2000

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά.

Έχοντας υπόψη:

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1526/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,(5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα, στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 635/2000 <sup>(4)</sup>, επιτρέπει την παράδοση βουτύρου και κρέμας σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και στ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2390/2000 <sup>(6)</sup>, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.

(6) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσειως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα.

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

(3) Το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσειως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2000.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 55.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για τροποποίηση του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες <1,5 % (PG 2):	—
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	
ex 0402 21 19	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	15,00
	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):	34,88
α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιωμένων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97		
ex 0405 10	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	68,00
	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):	75,00
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97	
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	177,25
	γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	170,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2424/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Οκτωβρίου 2000

**σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία αραβόσιτου προελεύσεως τρίτων χωρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/96 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει των συμφωνιών που συνήφθησαν στα πλαίσια των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να εισαγάγει στην Ισπανία ορισμένη ποσότητα αραβόσιτου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για την εισαγωγή αραβόσιτου και σόργου στην Ισπανία και αραβόσιτου στην Πορτογαλία <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 <sup>(4)</sup>, ο οποίος περιλαμβάνει τις κυβερνητικές και διοικητικές ρυθμίσεις του ειδικού αυτού καθεστώτος. Ο κανονισμός αυτός έχει καθορίσει ειδικές συμπληρωματικές λεπτομέρειες που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του διαγωνισμού, ιδίως εκείνες που αφορούν τη σύσταση και την αποδέσμευση της εγγύησης που θα συσταθεί από τους επιχειρηματίες για να υπάρξει διασφάλιση της τηρήσεως των υποχρεώσεων τους και ειδικότερα, της υποχρεώσεως μεταποιήσεως ή χρησιμοποίησεως στην Ισπανική αγορά του εισαγόμενου προϊόντος.
- (3) Λόγω των προφανών αναγκών της αγοράς στην Ισπανία θα πρέπει να προκηρυχθεί διαγωνισμός, για εισαγωγές με μειωμένο δασμό αραβόσιτου, μέσα στα πλαίσια του ειδικού αυτού καθεστώτος εισαγωγής.
- (4) Ως επακόλουθο της προσωρινής διακοπής των εμπορικών δραστηριοτήτων στο Δούναβη, έχει καταστεί πανάκριβη η μεταφορά αραβόσιτου καταγωγής των παρόχθιων του ποταμού χωρών, οι οποίες δεν διαθέτουν πρόσβαση δια θαλάσσης προς την Ιβηρική Χερσόνησο. Στο πλαίσιο αυτό, για το εν λόγω εμπόριο, το ποσοστό του δασμού που

επιβάλλεται στις ανωτέρω εισαγωγές δεν αντικατοπτρίζει πλέον το πραγματικό αντίκτυπο των εξόδων μεταφοράς. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί πρόσθετη μείωση του εισαγωγικού δασμού με την οποία θα λαμβάνονταν υπόψη τα γεγονότα αυτά για τους διαγωνισμούς που προκηρύσσονται με τον παρόντα κανονισμό.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

1. Διεξάγεται διαγωνισμός για τη μείωση του δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 για την εισαγωγή αραβόσιτου στην Ισπανία.
2. Ο διαγωνισμός διαρκεί μέχρι τις 14 Δεκεμβρίου 2000. Κατά τη διάρκειά του πραγματοποιούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 εφόσον δεν υπάρχουν διατάξεις του παρόντος κανονισμού που θεσπίζουν το αντίθετο.

**Άρθρο 2**

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο των παρόντων διαγωνισμών ισχύουν 50 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95.

**Άρθρο 3**

Για τις εισαγωγές καταγωγής των παρόχθιων του Δούναβη χωρών χωρίς πρόσβαση στη θάλασσα, η χορηγούμενη με διαγωνισμό μείωση του δασμού αυξάνεται κατά δέκα ευρώ ανά τόνο.

**Άρθρο 4**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2425/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για τροποποίηση του τομέα 15 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 που καθορίζει**  
**την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 63 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1000/2000 <sup>(4)</sup>, έχει καθορίσει, με βάση τη συνδυασμένη ονοματολογία, ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 ακύρωσε τους ορισμούς των διαφόρων τύπων επιτραπέζιου οίνου. Στην τελευταία διατύπωση που δημοσιεύτηκε της ονοματολογίας των προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή γίνεται αναφορά ακόμη κατά την περιγραφή των εμπορευμάτων στους ορισμούς επιτραπέζιων

τύπων οίνου που δεν υφίστανται πλέον. Πρέπει συνεπώς να ενημερωθεί η ονοματολογία αυτή.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο τομέας 15 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 16 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 114 της 13.5.2000, σ. 10.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «15. Οίνος

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
2009	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών	
2009 60	– Χυμοί σταφυλιών (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών): – – Πυκνότητας που υπερβαίνει τα 1,33 g/cm <sup>3</sup> σε 20 °C:	
2009 60 11	– – – Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 33 ευρώ ανά 100 kg καθαρού βάρους: – – – – Συμπυκνωμένοι μούστοι σταφυλιών που είναι σύμφωνοι με τον ορισμό στο σημείο 6 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup>	2009 60 11 9100
2009 60 19	– – – Άλλοι: – – – – Συμπυκνωμένοι μούστοι σταφυλιών που είναι σύμφωνοι με τον ορισμό στο σημείο 6 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup> – – Πυκνότητας που δεν υπερβαίνει τα 1,33 g/cm <sup>3</sup> σε 20 °C: – – – Αξίας που υπερβαίνει τα 18 ευρώ ανά 100 kg καθαρού βάρους:	2009 60 19 9100
2009 60 51	– – – – Συμπυκνωμένοι: – – – – – Συμπυκνωμένοι μούστοι σταφυλιών που είναι σύμφωνοι με τον ορισμό στο σημείο 6 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup> – – – Αξίας που δεν υπερβαίνει τα 18 ευρώ ανά 100 kg καθαρού βάρους: – – – – Περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα που υπερβαίνει το 30 % κατά βάρος:	2009 60 51 9100
2009 60 71	– – – – – Συμπυκνωμένοι: – – – – – – Συμπυκνωμένοι μούστοι σταφυλιών που είναι σύμφωνοι με τον ορισμό στο σημείο 6 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup>	2009 60 71 9100
2204	Κρασιά από νωπά σταφύλια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα εμπλουτισμένα με αλκοόλη κρασιά. Μούστος σταφυλιών άλλος από εκείνον της κλάσης 2009: – Άλλα κρασιά. Μούστος σταφυλιών του οποίου η ζύμωση εμποδίστηκε ή σταμάτησε με προσθήκη αλκοόλης	
2204 21	– – Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l: – – – Άλλα: – – – – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 13 % vol: – – – – – Άλλα:	
2204 21 79	– – – – – Κρασιά λευκά: – – – – – – Επιτραπέζια κρασιά που είναι σύμφωνα με τον ορισμό στο σημείο 13 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup> με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 9,5 % vol, ή περισσότερο, αλλά που δεν υπερβαίνει το 11 % vol: – – – – – – Επιτραπέζιος ίνος που είναι σύμφωνος με τον ορισμό στο σημείο 13 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup> με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο ο οποίος υπερβαίνει το 11 % vol, αλλά δεν υπερβαίνει το 13 % vol – – – – – – Άλλα επιτραπέζια κρασιά που είναι σύμφωνα με τον ορισμό στο σημείο 13 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup>	2204 21 79 9100 2204 21 79 9200 2204 21 79 9910
2204 21 80	– – – – – Άλλα: – – – – – – Επιτραπέζια κρασιά κόκκινα ή ροζέ με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο ίσο ή ανώτερο του 9,5 % vol αλλά που δεν υπερβαίνουν το 11 % vol, που είναι σύμφωνα με τον ορισμό στο σημείο 13 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup>	2204 21 80 9100

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
2204 21 80 (συνέχεια)	----- Επιτραπέζια κρασιά κόκκινα ή ροζέ με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 11 % vol, αλλά που δεν υπερβαίνουν 13 % vol, που είναι σύμφωνα με τον ορισμό στο σημείο 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1) ---- Με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 13 % vol, αλλά δεν υπερβαίνει το 15 % vol: ----- Άλλα:	2204 21 80 9200
2204 21 83	----- Κρασιά λευκά: ----- Επιτραπέζια κρασιά που είναι σύμφωνα με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1):	2204 21 83 9100
2204 21 84	----- Άλλα: ----- Επιτραπέζια κρασιά κόκκινα ή ροζέ που είναι σύμφωνα με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1) ---- με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 15 % vol, αλλά δεν υπερβαίνει το 18 % vol:	2204 21 84 9100
2204 21 94	----- Άλλα: ----- Κρασιά ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές όπως προσδιορίζεται στο συμπληρωματικό σημείωμα αριθ. 5 ----- Άλλα: ----- Κρασιά λικέρ που είναι σύμφωνα με τον ορισμό του σημείου 14 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 ---- Με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατ' όγκο που υπερβαίνει το 18 % vol, αλλά δεν υπερβαίνει το 22 % vol:	2204 21 94 9100 2204 21 94 9910
2204 21 98	----- Άλλα: ----- Κρασιά ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές όπως προσδιορίζεται στο συμπληρωματικό σημείωμα αριθ. 5 ----- Άλλα: ----- Κρασιά λικέρ που είναι σύμφωνα με τον ορισμό του σημείου 14 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1)	2204 21 98 9100 2204 21 98 9910
2204 29	-- Άλλα: --- Άλλα: ---- Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 13 % vol: ----- Άλλα: ----- Λευκά κρασιά:	
2204 29 62	----- Sicilia (Σικελίας): ----- Επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1) με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 9,5 % vol, ή περισσότερο, αλλά που δεν υπερβαίνει το 11 % vol ----- Επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1), με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 11 % vol ή περισσότερο, αλλά που δεν υπερβαίνει το 13 % vol ----- Άλλα επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1)	2204 29 62 9100 2204 29 62 9200 2204 29 62 9910

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
2204 29 64	----- Véneto:	
	----- Επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1), με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 9,5 % vol ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει το 11 % vol	2204 29 64 9100
	----- Επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1) με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο περισσότερο του 11 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει το 13 % vol	2204 29 64 9200
	----- Άλλα επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1)	2204 29 64 9910
2204 29 65	----- Άλλα:	
	----- Επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1) με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 9,5 % vol ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει το 11 % vol	2204 29 65 9100
	----- Επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1) με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο περισσότερο του 11 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει το 13 % vol	2204 29 65 9200
	----- Άλλα επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1)	2204 29 65 9910
	----- Άλλα:	
2204 29 71	----- Puglia (Απουλίας):	
	----- Επιτραπέζια κρασιά, κόκκινα ή ροζέ, που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1), με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 9,5 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει 11 % vol	2204 29 71 9100
	----- Επιτραπέζια κρασιά, κόκκινα ή ροζέ, που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1), με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 11 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει 13 % vol	2204 29 71 9200
2204 29 72	----- Sicilia (Σικελίας):	
	----- Επιτραπέζια κρασιά, κόκκινα ή ροζέ, που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1), με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 9,5 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει 11 % vol	2204 29 72 9100
	----- Επιτραπέζια κρασιά, κόκκινα ή ροζέ, που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1) με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 11 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει 13 % vol	2204 29 72 9200
2204 29 75	----- Άλλα:	
	----- Επιτραπέζια κρασιά, κόκκινα ή ροζέ, που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1), με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 9,5 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει 11 % vol	2204 29 75 9100
	----- Επιτραπέζια κρασιά, κόκκινα ή ροζέ, που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (1) με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 11 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει 13 % vol	2204 29 75 9200
	----- Με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 13 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 % vol:	
	----- Άλλα:	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός προϊόντος
2204 29 83	----- Κρασιά λευκά: ----- Επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup>	2204 29 83 9100
2204 29 84	----- Άλλα: ----- Επιτραπέζια κρασιά που συμφωνούν με τον ορισμό του σημείου 13 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup> ---- με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 15 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει το 18 % vol:	2204 29 84 9100
2204 29 94	----- Άλλα: ----- Κρασιά ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές όπως ορίζεται στη συμπληρωματική σημείωση αριθ. 5 ----- Άλλα: ----- Κρασιά λικέρ που είναι σύμφωνα με τον ορισμό του σημείου 14 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup> ---- Με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol αλλά που δεν υπερβαίνει το 22 % vol	2204 29 94 9100 2204 29 94 9910
2204 29 98	----- Άλλα: ----- Κρασιά ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές όπως ορίζεται στη συμπληρωματική σημείωση αριθ. 5 ----- Άλλα: ----- Κρασιά λικέρ που είναι σύμφωνα με τον ορισμό του σημείου 14 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup>	2204 29 98 9100 2204 29 98 9910
2204 30	- Άλλοι μούστοι σταφυλιών -- Άλλοι: -- πυκνότητας που δεν υπερβαίνει τα 1,33 g/cm <sup>3</sup> σε 20 °C και που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 1 % vol ή λιγότερο:	
2204 30 92	---- Συμπυκνωμένοι: ----- Συμπυκνωμένοι μούστοι σταφυλιών που είναι σύμφωνοι με τον ορισμό στο σημείο 6 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup>	2204 30 92 9100
2204 30 94	---- Άλλοι: ----- Συμπυκνωμένοι μούστοι σταφυλιών που είναι σύμφωνοι με τον ορισμό στο σημείο 6 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup> ---- Άλλοι:	2204 30 94 9100
2204 30 96	---- Συμπυκνωμένοι: ----- Συμπυκνωμένοι μούστοι σταφυλιών που είναι σύμφωνοι με τον ορισμό στο σημείο 6 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup>	2204 30 96 9100
2204 30 98	---- Άλλα: ----- Συμπυκνωμένοι μούστοι σταφυλιών που είναι σύμφωνοι με τον ορισμό στο σημείο 6 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 <sup>(1)</sup>	2204 30 98 9100

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2426/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 94/92 περί θεσπίσεως λεπτομερών κανόνων εφαρμογής**  
**του καθεστώτος εισαγωγής από τρίτες χώρες που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91**  
**του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1991, περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2000 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1, σημείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 11 παράγραφος 1, σημείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 αναφέρει ότι τα προϊόντα που εισάγονται από μία τρίτη χώρα μπορούν να διατεθούν στο εμπόριο μόνον όταν κατάγονται από τρίτη χώρα η οποία εμφανίζεται σε κατάλογο που θα καθορισθεί σύμφωνα με τα κριτήρια που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου· ο κατάλογος αυτός εμφανίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 94/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1616/2000 <sup>(4)</sup>.
- (2) Οι αρχές της Αργεντινής ζήτησαν από την Επιτροπή να προστεθεί νέος οργανισμός εποπτείας και πιστοποιήσεως,

σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 94/92.

- (3) Οι αρχές της Αργεντινής έστειλαν στην Επιτροπή όλα τα εχέγγυα και τις απαραίτητες πληροφορίες που παρέχουν τη διασφάλιση ότι ο νέος οργανισμός εποπτείας και πιστοποιήσεως θα τηρήσει όλα τα κριτήρια που έχουν καθορισθεί από το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 94/92 τροποποιείται όπως εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
 Franz FISCHLER  
 Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το σημείο 3 του κειμένου που αφορά την Αργεντινή αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- «3. Οργανισμοί εποπτείας:  
 — Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert)  
 — Organización Internacional Agropecuaria (OIA)  
 — Letis SA»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 198 της 22.7.1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 241 της 26.9.2000, σ. 39.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 11 της 17.1.1992, σ. 14.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 185 της 25.7.2000, σ. 62.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2427/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για την έγκριση των μεταφορών μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και**  
**τα είδη ένδυσης καταγωγής Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, περί κοινών κανόνων καταγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2000 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν για διακανονισμούς στον τομέα της πρόσβασης στην αγορά για κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που μονογραφήθηκε στις 31 Δεκεμβρίου 1994<sup>(3)</sup> (το μνημόνιο συμφωνίας) προβλέπει ότι θα εξεταστούν ευνοϊκά ορισμένες αιτήσεις του Πακιστάν για τη λεγόμενη «ειδική ευελιξία».
- (2) Η Ισλαμική Δημοκρατία του Πακιστάν υπέβαλε αίτηση στις 6 Σεπτεμβρίου 2000.
- (3) Οι μεταφορές που ζήτησε η Ισλαμική Δημοκρατία του Πακιστάν εμπίπτουν εντός των ορίων των διατάξεων ευελιξίας που αναφέρονται στο άρθρο 7 και καθορίζονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93.

(4) Είναι σκόπιμο να γίνει αποδεκτή η αίτηση.

(5) Θα ήταν επιθυμητό ο παρών κανονισμός να τεθεί σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσής του, ώστε να μπορέσουν οι οικονομικοί φορείς να επωφεληθούν το ταχύτερο δυνατό.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με την γνώμη της επιτροπής κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνονται οι μεταφορές μεταξύ των ποσοτικών ορίων για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν για το έτος ποσόστωσης 2000 όπως περιγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Pascal LAMY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

- Κατηγορία 6: μεταφορά 1 760 000 τεμαχίων από το ποσοτικό όριο της κατηγορίας 18.
- Κατηγορία 9: μεταφορά 1 000 000 χλιογράμμων από το ποσοτικό όριο της κατηγορίας 18.
- Κατηγορία 20: μεταφορά 2 000 000 χλιογράμμων από το ποσοτικό όριο της κατηγορίας 18.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 275 της 8.11.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 237 της 21.9.2000, σ. 24.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 153 της 27.6.1996, σ. 47.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2428/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Οκτωβρίου 2000

σχετικά με την παρέκκλιση για την Πορτογαλία από το άρθρο 1 παράγραφος 1 και το άρθρο 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου για την περίοδο εμπορίας 2000/01

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2702/1999 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1984, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με την χορήγηση της ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1639/98 <sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου για τις περιόδους εμπορίας 1998/99 έως 2000/01 <sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1273/1999 <sup>(7)</sup>, προβλέπει ότι κάθε ελαιοκαλλιεργητής καταθέτει, πριν από την 1η Δεκεμβρίου κάθε περιόδου εμπορίας, μια δήλωση καλλιέργειας.

(2) Το άρθρο 20 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού προβλέπει ότι οι οργανώσεις παραγωγών ή, ενδεχομένως, οι ενώσεις τους υποβάλλουν στον αρμόδιο οργανισμό του αντιστοίχου κράτους μέλους, πριν την 1η Ιανουαρίου κάθε περιόδου εμπορίας, μια δήλωση καλλιέργειας των μελών τους ή τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις των δηλώσεων αυτών.

(3) Το Γεωγραφικό Σύστημα Πληροφοριών (SIG) θα πρέπει να είναι λειτουργικό για να καταγράφει κατευθείαν τις δηλώσεις καλλιέργειας μερικές εβδομάδες μετά την 1η Δεκεμβρίου 2000. Είναι αναγκαίο η προθεσμία υποβολής των δηλώσεων καλλιέργειας για τους ελαιοπαραγωγούς και τις οργανώσεις των παραγωγών και τις ενώσεις των για την

περίοδο εμπορίας 2000/01 να καθυστερήσει, προκειμένου οι πορτογαλικές αρχές να μπορέσουν να υποβάλουν τις δηλώσεις στο SIG κατά τον ρυθμό της παρουσίασής των, προβαίνοντας άμεσα στις αναγκαίες προσαρμογές, ενδεχομένως. Είναι επομένως σκόπιμο, λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία του SIG για τη βελτίωση των ενεργειών ελέγχου, να παραταθεί η ημερομηνία υποβολής των δηλώσεων έως τις 31 Ιανουαρίου 2001 αντί της 1ης Δεκεμβρίου 2000, όσον αφορά τις υποβολές των δηλώσεων εκ μέρους των ελαιοπαραγωγών, και τις 28 Φεβρουαρίου 2001 αντί της 1ης Ιανουαρίου 2001, όσον αφορά την υποβολή των δηλώσεων για τις οργανώσεις των παραγωγών και τις ενώσεις των, για την περίοδο εμπορίας 2000/01 στην Πορτογαλία.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98, στην Πορτογαλία, οι ελαιοκαλλιεργητές επιτρέπεται να καταθέσουν τις δηλώσεις καλλιέργειας που αντιστοιχούν στα παραγωγικά ελαιόδενδρα και στην κατάσταση των ελαιώνων που εκμεταλλεύονται την 1η Νοεμβρίου της περιόδου εμπορίας, στο πλαίσιο της οποίας έγινε η δήλωση, έως τις 31 Ιανουαρίου 2001 για την περίοδο εμπορίας 2000/01.

**Άρθρο 2**

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/98, στην Πορτογαλία, επιτρέπεται στις οργανώσεις παραγωγών ή, ενδεχομένως, τις ενώσεις των να υποβάλουν τις καλλιεργητικές δηλώσεις των μελών τους ή τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις των δηλώσεων αυτών έως τις 28 Φεβρουαρίου 2001 για την περίοδο εμπορίας 2000/01.

**Άρθρο 3**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 2000.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 72 της 30.9.1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 327 της 21.12.1999, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 32.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 208 της 3.8.1984, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 38.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 293 της 31.10.1998, σ. 50.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 151 της 18.6.1999, σ. 12.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2429/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός. Εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
 Franz FISCHLER  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92**

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε EUR/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (²) (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας (¹)	0,00	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	0,00	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (³)	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας	6,80	0,00
	βασικής ποιότητας	36,19	26,19
1002 00 00	Σίκαλη	34,44	24,44
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	34,44	24,44
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	34,44	24,44
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	59,49	49,49
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (³)	59,49	49,49
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	34,44	24,44

(¹) Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(²) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(³) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ή 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 17.10.2000 έως τις 30.10.2000)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	141,01	134,96	113,40	95,59	197,07 (**)	187,07 (**)	115,57 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	—	18,96	11,12	5,63	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	27,32	—	—	—	—	—	—

(\*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(\*\*) Fob Μεγάλες Λίμνες.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 21,73 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 32,44 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)  
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2430/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1419/98 <sup>(3)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 3, 4 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι, και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι, και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1989, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1624/1999 <sup>(5)</sup>. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά, και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν «cif» για ένα λιμάνι της Βόρειας Ευρώπης και το οποίο προέρχε-

ται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89.

(3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου.

(4) Το άρθρο 5 παράγραφος 3α πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 προβλέπει ότι το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης ισούται με την τιμή στόχου μειωμένη κατά την τιμή της παγκόσμιας αγοράς, καθώς και κατά μία μείωση που υπολογίζεται σύμφωνα με τον τύπο που εφαρμόζεται σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας αλλά βάσει της εκτιμώμενης παραγωγής μη εκκοκκισμένου βάρβακος, με προσαύξηση 15 %. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1842/2000 της Επιτροπής <sup>(6)</sup> καθορίζεται το επίπεδο της εκτιμώμενης παραγωγής για την περίοδο 2000/2001. Η εφαρμογή αυτής της μεθόδου οδηγεί στον καθορισμό του ποσού της προκαταβολής ανά κράτος μέλος στα επίπεδα που αναφέρονται κατωτέρω,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται σε 39,162 EUR/100 kg.

2. Το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3α πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 καθορίζεται σε:

- 41,626 EUR/100 kg για την Ισπανία,
- 22,598 EUR/100 kg για την Ελλάδα,
- 67,138 EUR/100 kg για τα λοιπά κράτη μέλη.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2000.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 45.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 48.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 190 της 4.7.1998, σ. 4.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 123 της 4.5.1989, σ. 23.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 39.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 220 της 31.8.2000, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2431/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό**  
**μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000, της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), στ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού στο διεθνές εμπόριο και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί δι' επιστροφής κατά την εξαγωγή όταν τα εν λόγω προϊόντα εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα του κανονισμού αυτού· με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους των για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2390/2000 <sup>(4)</sup>, προσδιορίζονται εκείνα εκ των προϊόντων για τα οποία είναι σκόπιμο να καθορίζεται το ύψος της επιστροφής που θα εφαρμόζεται όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσό της επιστροφής, ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα θεωρούμενα βασικά προϊόντα, πρέπει να καθορίζεται για κάθε μήνα.
- (3) Το άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 καθώς και το άρθρο 11 της συμφωνίας η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης επί θεμάτων γεωργίας επιβάλλουν όπως η επιστροφή που χορηγείται κατά την

εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο προϊόν όταν εξάγεται ως έχει.

- (4) Τα ποσά επιστροφής που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να προκαλέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να προβλεφθεί από τώρα.
- (5) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής. Σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων.
- (6) Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους προσεχείς μήνες δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί από τώρα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ύψος των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
 Erkki LIIKANEN  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 3.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Προϊόν	Ποσά επιστροφών σε EUR/100 kg	
	Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
Ζάχαρη λευκή:	38,26	38,26



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2432/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Οκτωβρίου 2000**  
**για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 35 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 298/2000 <sup>(4)</sup>, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, του Συμβουλίου, προκειμένου να επιτραπούν στο μέτρο του δυνατού εξαγωγές σημαντικές από οικονομική άποψη, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (3) Δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι επιστροφές δύνανται να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση ή τις προοπτικές εξέλιξης, αφενός, των τιμών των οπωροκηπευτικών στην αγορά της Κοινότητας και των διαθέσιμων ποσοτήτων και, αφετέρου, των τιμών που εφαρμόζονται στο διεθνές εμπόριο. Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη τα έξοδα που αναφέρονται στο στοιχείο β) της εν λόγω παραγράφου, καθώς και η οικονομική πλευρά των προβλεπόμενων εξαγωγών.
- (4) Δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι επιστροφές πρέπει να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνήφθησαν, σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι τιμές στην αγορά της Κοινότητας καθορίζονται με βάση τις τιμές που προβλέπονται περισσότερο ευνοϊκές για την εξαγωγή. Οι τιμές στο διεθνές εμπόριο πρέπει να καθορίζονται με βάση τις τιμές που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο της εν λόγω παραγράφου.
- (6) Η κατάσταση στο διεθνές εμπόριο ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν απαραίτητη τη

διαφοροποίηση της επιστροφής, για ένα συγκεκριμένο προϊόν, ανάλογα με τον προορισμό του εν λόγω προϊόντος.

- (7) Οι τομάτες, τα λεμόνια, τα πορτοκάλια, τα μήλα και τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια των κατηγοριών Extra, I και II των κοινών κανόνων ποιότητας, τα επιτραπέζια σταφύλια των κατηγοριών Extra και I των κοινών κανόνων ποιότητας, τα αμύγδαλα χωρίς κέλυφος, τα φουντούκια, καθώς και τα κοινά καρύδια με κέλυφος μπορούν προς το παρόν να αποτελέσουν αντικείμενα εξαγωγών σημαντικών από οικονομική άποψη.
- (8) Η εφαρμογή των ανωτέρω λεπτομερειών στη σημερινή κατάσταση της αγοράς ή στις προοπτικές εξέλιξής της, και ιδίως στις τιμές των οπωροκηπευτικών στην Κοινότητα και στο διεθνές εμπόριο, οδηγεί στον καθορισμό επιστροφών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, πρέπει να καθίσταται δυνατή η αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων, χωρίς να γίνονται διακρίσεις μεταξύ των ενδιαφερομένων επιχειρηματιών. Στην προοπτική αυτή, πρέπει να υπάρχει μέριμνα ώστε να μη διαταράσσονται τα ρεύματα των συναλλαγών που είχαν διαμορφωθεί προηγουμένως από το καθεστώς των επιστροφών. Για τους λόγους αυτούς, καθώς και λόγω του εποχιακού χαρακτήρα των εξαγωγών οπωροκηπευτικών, πρέπει να καθορίζονται ποσοτώσεις ανά προϊόν.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2287/2000 <sup>(6)</sup>, καθόρισε την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή.
- (11) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής <sup>(7)</sup>, θεσπίζει τους κοινούς τρόπους εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα.
- (12) Λόγω της κατάστασης της αγοράς και προκειμένου να καταστεί δυνατή η αποτελεσματικότερη χρήση των διαθέσιμων πόρων, καθώς επίσης λαμβάνοντας υπόψη τη διάρθρωση των εξαγωγών της Κοινότητας, πρέπει να γίνει επιλογή της πιο κατάλληλης μεθόδου επιστροφών κατά την εξαγωγή για ορισμένα προϊόντα και ορισμένους προορισμούς και, κατά συνέπεια, να μην καθοριστούν ταυτόχρονα, για την εν λόγω περίοδο εξαγωγών, οι επιστροφές με βάση τα συστήματα Α1 και Α2 που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2190/96, περί λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 34 της 9.2.2000, σ. 16.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 22.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

- (13) Πρέπει να κατανεμηθούν οι προβλεπόμενες για τα διάφορα προϊόντα ποσότητες ανάλογα με τα διαφορετικά συστήματα χορήγησης της επιστροφής, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη την αλλοιωσιμότητα του προϊόντος.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

2. Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1291/2000 δεν καταλογίζονται στις επιλέξιμες ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα.

3. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2190/96, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών τύπου A1 και A2 είναι δύο μήνες.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Οκτωβρίου 2000 για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Σύστημα Περίοδος αίτησης για έκδοση πιστοποιητικών					
		Α1 από 9.11.2000 έως 9.1.2001		Α2 από 10.11 έως 14.11.2000		Β από 16.11.2000 έως 16.1.2001	
		Ποσό επιστροφής (σε EUR/τ καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες (t)	Ποσό επιστροφής (σε EUR/τ καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες (t)	Ποσό επιστροφής (σε EUR/τ καθαρού βάρους)	Προβλεπόμενες ποσότητες (t)
0702 00 00 9100	F08	18		18	4 571	18	6 083
0802 12 90 9000	A00	45	260	45		45	258
0802 21 00 9000	A00	53	61	53		53	129
0802 22 00 9000	A00	103	1 368	103		103	1 393
0802 31 00 9000	A00	66	164	66		66	184
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	A00	45		45	50 221	45	100 290
0805 30 10 9100	A00	45		45	14 956	45	14 960
0806 10 10 9100	A00	23		23	7 678	23	4 776
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	36		36	11 457	36	11 809

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

F04 Σρι Λάνγκα, ΕΔΠ Χονγκ Κονγκ, Σιγκαπούρη, Μαλαισία, Ινδονησία, Ταϊλάνδη, Ταϊβάν, Παπουασία-Νέα Γουινέα, Λάος, Βιετνάμ, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Αργεντινή, Μεξικό, Κόστα Ρίκα και Ιαπωνία.

F08 Όλοι οι προορισμοί, εκτός από τη Σλοβακία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και τη Βουλγαρία.

F09 Νορβηγία, Ισλανδία, Γροιλανδία, Νήσοι Φερόε, Πολωνία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Αλβανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία, πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο), Μάλτα, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, προορισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, χώρες και εδάφη της Αφρικής, εκτός από τη Νότια Αφρική, χώρες Αραβικής Χερσονήσου [Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα (Abu Dhabi, Dubai, Chardja, Adjman, Umm al-Q'iwayn, Ras al-Khayma και Fudjajra), Κουβέιτ και Υεμένη], Συρία, Ιράν, Ιορδανία, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμάς, Ισημερινός και Κολομβία.

**ΟΔΗΓΙΑ 2000/55/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 18ης Σεπτεμβρίου 2000**

**σχετικά με τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης για τα στραγγαλιστικά πηνία που προορίζονται για τους λαμπτήρες φθορισμού**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι σημαντικό να προωθηθούν μέτρα με στόχο την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς τα οποία συγχρόνως συντελούν στην εξοικονόμηση ενέργειας, στην προστασία του περιβάλλοντος και στην προστασία του καταναλωτή.
- (2) Οι λαμπτήρες φθορισμού αντιπροσωπεύουν ένα σημαντικό μερίδιο της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας στην Κοινότητα και, κατά συνέπεια, της συνολικής ενεργειακής κατανάλωσης. Τα διάφορα μοντέλα στραγγαλιστικών πηνίων για τους λαμπτήρες φθορισμού που είναι διαθέσιμα στην κοινοτική αγορά εμφανίζουν πολύ διαφορετικά επίπεδα κατανάλωσης για ένα δεδομένο τύπο λαμπτήρα, χαρακτηρίζονται δηλαδή από υπερβολικές διακυμάνσεις ενεργειακής απόδοσης.
- (3) Η παρούσα οδηγία έχει στόχο τη μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης για τα στραγγαλιστικά πηνία που προορίζονται για τους λαμπτήρες φθορισμού, μέσω της σταδιακής αντικατάστασης των στραγγαλιστικών πηνίων που έχουν χαμηλότερη ενεργειακή απόδοση από αποδοτικότερα στραγγαλιστικά πηνία τα οποία παρέχουν επίσης ευρείες δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας.
- (4) Ορισμένα κράτη μέλη προετοιμάζουν τη θέσπιση διατάξεων που αφορούν την απόδοση των στραγγαλιστικών πηνίων για τους λαμπτήρες φθορισμού, γεγονός που ενδέχεται να δημιουργήσει εμπόδια στις εμπορικές συναλλαγές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα.
- (5) Ενδείκνυται να ληφθεί ως βάση ένα υψηλό επίπεδο προστασίας στις προτάσεις για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σε θέματα υγείας, ασφάλειας, προστασίας του περιβάλλοντος και προστασίας των καταναλωτών. Με την παρούσα οδηγία εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας τόσο για το περιβάλλον όσο και για τον καταναλωτή, με απώτερο σκοπό τη σημαντική βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των στραγγαλιστικών πηνίων.
- (6) Σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας που καθιερώνονται με το άρθρο 5 της συνθήκης, δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας δράσης είναι αδύνατο να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, δύναται,

λόγω των διαστάσεων και των αποτελεσμάτων της προβλεπόμενης δράσης, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο. Η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη αυτών των στόχων.

- (7) Είναι αναγκαία η θέσπιση ενός αποτελεσματικού συστήματος επιβολής, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι η παρούσα οδηγία θα εφαρμοσθεί με τον προσηκόντα τρόπο, ότι θα εγγυάται δικαίους όρους ανταγωνισμού για τους παραγωγούς και ότι θα προστατεύει τα δικαιώματα των καταναλωτών.
- (8) Η απόφαση 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, για τις ενότητες που αφορούν τις διάφορες φάσεις των διαδικασιών αξιολόγησης της πιστότητας και τους κανόνες επίθεσης και χρήσης της σήμανσης πιστότητας «CE», που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στις οδηγίες τεχνικής εναρμόνισης<sup>(4)</sup>, εφαρμόζεται εκτός σε ό,τι αφορά την επισήμανση και την απόσυρση από την αγορά, στο μέτρο που η περιορισμένη απόκλιση από την απόφαση δικαιολογείται λόγω του τύπου του προϊόντος και της ειδικής κατάστασης της αγοράς.
- (9) Προς το συμφέρον του διεθνούς εμπορίου, τα διεθνή πρότυπα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όπου αυτό ενδείκνυται. Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στραγγαλιστικού πηνίου έχει καθοριστεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτρονικής Τυποποίησης με το πρότυπο EN 50294 του Δεκεμβρίου 1998, το οποίο βασίζεται στα διεθνή πρότυπα.
- (10) Τα στραγγαλιστικά πηνία για τους λαμπτήρες φθορισμού που είναι σύμφωνα προς τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης της παρούσας οδηγίας πρέπει να φέρουν τη σήμανση «CE» και τις συναφείς πληροφορίες, ούτως ώστε να τους παρέχεται η δυνατότητα της ελεύθερης κυκλοφορίας.
- (11) Η παρούσα οδηγία περιορίζεται στα στραγγαλιστικά πηνία των λαμπτήρων φθορισμού που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα στραγγαλιστικά πηνία για πηγές φωτός φθορισμού τα οποία λειτουργούν συνδεδεμένα με το ηλεκτρικό δίκτυο, όπως καθορίζονται στο Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 50294 του Δεκεμβρίου 1998 σημείο 3.4, και τα οποία καλούνται στη συνέχεια «στραγγαλιστικά πηνία».

2. Εξαιρούνται από την παρούσα οδηγία οι ακόλουθοι τύποι στραγγαλιστικών πηνίων:

- τα στραγγαλιστικά πηνία που είναι ενσωματωμένα σε λαμπτήρες,
- τα στραγγαλιστικά πηνία που είναι ειδικά σχεδιασμένα για φωτιστικά τα οποία τοποθετούνται σε έπιπλα, αποτελούν μη αντικαταστάσιμο μέρος του φωτιστικού και δεν μπορούν να υποβληθούν σε δοκιμή χωριστά από το φωτιστικό (σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 60920, ρήτρα 2.1.3), και

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 274Ε της 28.9.1999, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 368 της 20.12.1999, σ. 11.

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα)· κοινή θέση του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2000 (ΕΕ C 208 της 20.7.2000, σ. 9) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Ιουλίου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 220 της 30.8.1993, σ. 23.

— τα στραγγαλιστικά πηνία προς εξαγωγή από την Κοινότητα, είτε ως μεμονωμένα στοιχεία είτε ως στοιχεία ενσωματωμένα σε φωτιστικά.

3. Τα στραγγαλιστικά πηνία κατατάσσονται σύμφωνα με το παράρτημα I.

#### Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλιστεί ότι, κατά τη διάρκεια ενός πρώτου σταδίου, τα στραγγαλιστικά πηνία είναι δυνατόν να διατίθενται στην κοινοτική αγορά, είτε ως μεμονωμένα στοιχεία είτε ως στοιχεία ενσωματωμένα σε φωτιστικά, μόνο εάν η ενεργειακή κατανάλωση του συγκεκριμένου στραγγαλιστικού πηνίου δεν υπερβαίνει, ή ισούται προς, τη μέγιστη ισχύ εισόδου των κυκλωμάτων στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα όπως καθορίζεται στα παραρτήματα I, II και III για κάθε κατηγορία στραγγαλιστικών πηνίων.

2. Ο κατασκευαστής ενός στραγγαλιστικού πηνίου, ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του ή το πρόσωπο το υπεύθυνο για τη διάθεση του στραγγαλιστικού πηνίου στην αγορά, είτε ως μεμονωμένου στοιχείου είτε ως στοιχείου ενσωματωμένου σε φωτιστικά, φέρει την ευθύνη να εξασφαλίσει ότι κάθε στραγγαλιστικό πηνίο το οποίο διατίθεται στην αγορά, είτε ως μεμονωμένο στοιχείο είτε ως στοιχείο ενσωματωμένο σε φωτιστικά, είναι σύμφωνο προς τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

#### Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη δεν επιτρέπεται να απαγορεύουν, να περιορίζουν ή να παρεμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά, στο έδαφός τους, στραγγαλιστικών πηνίων, είτε ως μεμονωμένων στοιχείων είτε ως στοιχείων ενσωματωμένων σε φωτιστικά, τα οποία φέρουν τη σήμανση «CE», με την οποία πιστοποιείται ότι είναι σύμφωνα προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Μέχρις αποδείξεως του αντιθέτου, τα κράτη μέλη τεκμαίρουν ότι τα στραγγαλιστικά πηνία, είτε ως μεμονωμένα στοιχεία είτε ως στοιχεία ενσωματωμένα σε φωτιστικά, που φέρουν τη σήμανση «CE» η οποία απαιτείται δυνάμει του άρθρου 5 είναι σύμφωνα προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

#### Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 5 και 6, οι διαδικασίες για την πιστοποίηση της συμμόρφωσης των στραγγαλιστικών πηνίων, είτε ως μεμονωμένων στοιχείων είτε ως στοιχείων ενσωματωμένων στα φωτιστικά, καθώς και οι κανόνες για την επίθεση και τη χρήση της σήμανσης πιστότητας «CE» τελούν σε συμμόρφωση με την ενότητα A της απόφασης 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου και με τα κριτήρια που καθορίζονται στην εν λόγω απόφαση και στις γενικές κατευθυντήριες γραμμές του παραρτήματός της.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, η περίοδος που προβλέπεται στην παράγραφο 2 της ενότητας A της απόφασης 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου είναι τρία έτη.

3. α) Το περιεχόμενο του τεχνικού φακέλου που αναφέρεται στην παράγραφο 3 της ενότητας A της απόφασης 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου περιέχει

- i) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του κατασκευαστή,
- ii) γενική περιγραφή του μοντέλου επαρκή για την αναμφισβήτητη αναγνώρισή του,
- iii) σχετικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως και σχεδίων, για τα κύρια στοιχεία σχεδιασμού του μοντέλου και ιδίως για τα στοιχεία που είναι σε

θέση να επηρεάσουν σε αξιοσημείωτο βαθμό την ενεργειακή του κατανάλωση,

iv) τις οδηγίες λειτουργίας,

v) τα αποτελέσματα των μετρήσεων ενεργειακής κατανάλωσης οι οποίες έχουν διενεργηθεί όπως απαιτείται στο στοιχείο γ),

vi) λεπτομερή στοιχεία της πιστότητας των μετρήσεων αυτών σε σύγκριση με τις απαιτήσεις ενεργειακής κατανάλωσης που καθορίζονται στο παράρτημα I.

β) Τεχνικός φάκελος που καταρτίστηκε κατ' εφαρμογήν άλλης κοινοτικής νομοθεσίας είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί στο βαθμό που πληροί αυτές τις απαιτήσεις.

γ) Οι κατασκευαστές στραγγαλιστικών πηνίων είναι υπεύθυνοι για τον προσδιορισμό της ενεργειακής κατανάλωσης κάθε στραγγαλιστικού πηνίου σύμφωνα με τις διαδικασίες που προσδιορίζονται στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN50294 του Δεκεμβρίου 1998, αλλά και για τον προσδιορισμό της πιστότητας της συσκευής προς τις απαιτήσεις των άρθρων 2 και 9.

#### Άρθρο 5

Όταν τα στραγγαλιστικά πηνία διατίθενται στην αγορά, είτε ως μεμονωμένα στοιχεία είτε ως στοιχεία ενσωματωμένα σε φωτιστικά, φέρουν τη σήμανση «CE», η οποία συνίσταται στα αρχικά «CE». Η σήμανση «CE» τίθεται κατά τρόπο ώστε να είναι ορατή, ευανάγνωστη και ανεξίτηλη επί των στραγγαλιστικών πηνίων και της συσκευασίας τους. Όπου τα στραγγαλιστικά πηνία διατίθενται στην αγορά ενσωματωμένα σε φωτιστικά, η σήμανση «CE» επιτίθεται τόσο στα φωτιστικά όσο και στη συσκευασία τους.

#### Άρθρο 6

1. Στις περιπτώσεις που ένα κράτος μέλος διαπιστώνει ότι η σήμανση «CE» έχει τεθεί αντικανονικά, ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του υποχρεούνται να μεριμνήσουν ώστε να αποκατασταθεί η πιστότητα των στραγγαλιστικών πηνίων με την παρούσα οδηγία και να τερματιστεί η σχετική παράβαση, σύμφωνα με τους όρους που επιβάλλονται από το κράτος μέλος. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες ούτε ο κατασκευαστής ούτε ο εντολοδόχος του είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, επωμίζεται τις υποχρεώσεις αυτές το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση των στραγγαλιστικών πηνίων στην αγορά είτε ως μεμονωμένων στοιχείων είτε ως στοιχείων ενσωματωμένων σε φωτιστικά.

2. Στις περιπτώσεις που στραγγαλιστικό πηνίο δεν είναι σύμφωνο προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, το κράτος μέλος λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα, βάσει του άρθρου 7, για την απαγόρευση της διάθεσης στην αγορά και της πώλησης του εν λόγω πηνίου.

#### Άρθρο 7

1. Για κάθε μέτρο που λαμβάνεται από κράτος μέλος σύμφωνα με την παρούσα οδηγία και περιλαμβάνει την απαγόρευση της διάθεσης στην αγορά ή της πώλησης στραγγαλιστικών πηνίων, είτε ως μεμονωμένων στοιχείων είτε ως στοιχείων ενσωματωμένων σε φωτιστικά, κατονομάζονται οι επακριβείς λόγοι στους οποίους βασίζεται το μέτρο αυτό. Στον κατασκευαστή, τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του ή το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση του στραγγαλιστικού πηνίου στην αγορά γνωστοποιείται χωρίς καμία καθυστέρηση το σχετικό μέτρο και παρέχεται ταυτοχρόνως ενημέρωση για τις δυνατότητες και τις προθεσμίες προσφυγής που έχει στη διάθεσή του σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους.

2. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τη λήψη του εν λόγω μέτρου, αναφέροντας τους λόγους για την απόφασή του. Η Επιτροπή γνωστοποιεί τα στοιχεία αυτά στα υπόλοιπα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 8

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία εντός ενός έτους από την έναρξη ισχύος της. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις μετά την παρέλευση χρονικής περιόδου 18 μηνών από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

3. Κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου 18 μηνών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη διάθεση στην αγορά στραγγαλιστικών πηνίων, είτε ως μεμονωμένων στοιχείων είτε ως στοιχείων ενσωματωμένων σε φωτιστικά, που πληρούν τους ίδιους όρους με τους όρους οι οποίοι ισχύουν στο έδαφός τους κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

#### Άρθρο 9

1. Πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, ήτοι κατά τη διάρκεια ενός δευτέρου σταδίου, η μέγιστη ισχύς εισόδου κυκλωμάτων στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα θα είναι

σύμφωνη με όσα ορίζει το παράρτημα IV, ιδίως όσον αφορά το άρθρο 2.

2. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2005, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που προέκυψαν σε σύγκριση με τα αναμενόμενα. Με απώτερο στόχο της να επιτύχει ένα τρίτο στάδιο βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης, η Επιτροπή στη συνέχεια, έπειτα από διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη, υποβάλλει προτάσεις, εφόσον ενδείκνυται, σχετικά με περαιτέρω βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης των στραγγαλιστικών πηνίων. Η μέγιστη ισχύς εισόδου κυκλωμάτων στραγγαλιστικού πηνίου λαμπτήρα και η ημερομηνία έναρξης ισχύος της θα βασίζονται στα επίπεδα που δικαιολογούνται από οικονομική και τεχνική άποψη, υπό το φως των περιστάσεων της στιγμής εκείνης. Θα πρέπει επίσης να εξετασθεί κάθε άλλο μέτρο που κρίνεται πρόσφορο για τη βελτίωση της εγγενούς ενεργειακής απόδοσης των στραγγαλιστικών πηνίων και την ενθάρρυνση της χρήσης συστημάτων ελέγχου που εξοικονομούν ενέργεια.

#### Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VÉDRINE

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΠΗΝΙΩΝ

Για το υπολογισμό της μέγιστης ισχύος εισόδου κυκλωμάτων στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα για ένα δεδομένο στραγγαλιστικό πηνίο, το στραγγαλιστικό πηνίο πρέπει, πρώτα, να καταταγεί στην κατάλληλη κατηγορία με βάση τον ακόλουθο κατάλογο:

Κατηγορία	Περιγραφή
1	στραγγαλιστικό πηνίο για λαμπτήρα γραμμικού τύπου
2	στραγγαλιστικό πηνίο για τύπο λαμπτήρα συνεπτυγμένων διαστάσεων με 2 σωλήνες
3	στραγγαλιστικό πηνίο για επίπεδο τύπο λαμπτήρα συνεπτυγμένων διαστάσεων με 4 σωλήνες
4	στραγγαλιστικό πηνίο για τύπο λαμπτήρα συνεπτυγμένων διαστάσεων με 4 σωλήνες
5	στραγγαλιστικό πηνίο για τύπο λαμπτήρα συνεπτυγμένων διαστάσεων με 6 σωλήνες
6	στραγγαλιστικό πηνίο για τύπο λαμπτήρα συνεπτυγμένων διαστάσεων 2 D

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΜΕΘΟΔΟΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΙΣΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΩΝ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΙΚΟΥ ΠΗΝΙΟΥ-ΛΑΜΠΤΗΡΑ ΓΙΑ ΕΝΑ ΔΕΔΟΜΕΝΟ ΤΥΠΟ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΙΚΟΥ ΠΗΝΙΟΥ

Η ενεργειακή απόδοση του κυκλώματος στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα προσδιορίζεται από τη μέγιστη ισχύ εισόδου στο κύκλωμα. Αυτή αποτελεί συνάρτηση της ισχύος του λαμπτήρα και του τύπου του στραγγαλιστικού πηνίου· για το λόγο αυτό, η μέγιστη ισχύς εισόδου κυκλωμάτων στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα για ένα δεδομένο στραγγαλιστικό πηνίο ορίζεται ως η μέγιστη ισχύς του κυκλώματος στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα, με διαφορετικά επίπεδα για την ισχύ κάθε λαμπτήρα και κάθε τύπο στραγγαλιστικού πηνίου.

Οι όροι που χρησιμοποιούνται στο παρόν παράρτημα αντιστοιχούν στους ορισμούς του Ευρωπαϊκού Προτύπου EN 50294 του Δεκεμβρίου 1998 οι οποίοι καθορίστηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

## ΠΡΩΤΟ ΣΤΑΔΙΟ

Η μέγιστη ισχύς εισόδου κυκλωμάτων στραγγαλιστικού πηνίου λαμπτήρα εκπεφρασμένη σε W καθορίζεται από τον ακόλουθο πίνακα:

Κατηγορία στραγγαλιστικού πηνίου	Ισχύς λαμπτήρα		Μέγιστη ισχύς εισόδου κυκλώματος στραγγαλιστικού πηνίου - λαμπτήρα
	50 Hz	HF	
1	15 W	13,5 W	25 W
	18 W	16 W	28 W
	30 W	24 W	40 W
	36 W	32 W	45 W
	38 W	32 W	47 W
	58 W	50 W	70 W
	70 W	60 W	83 W
2	18 W	16 W	28 W
	24 W	22 W	34 W
	36 W	32 W	45 W
3	18 W	16 W	28 W
	24 W	22 W	34 W
	36 W	32 W	45 W
4	10 W	9,5 W	18 W
	13 W	12,5 W	21 W
	18 W	16,5 W	28 W
	26 W	24 W	36 W
5	18 W	16 W	28 W
	26 W	24 W	36 W
6	10 W	9 W	18 W
	16 W	14 W	25 W
	21 W	19 W	31 W
	28 W	25 W	38 W
	38 W	34 W	47 W

Όποτε σχεδιάζεται στραγγαλιστικό πηνίο για λαμπτήρα με ισχύ περιλαμβανομένη μεταξύ δύο αριθμητικών τιμών του ανωτέρω πίνακα, η μέγιστη ισχύς εισόδου του κυκλώματος στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα υπολογίζεται με γραμμική παρεμβολή μεταξύ των δύο αριθμητικών τιμών της μέγιστης ισχύος εισόδου για τους δύο λαμπτήρες με τις πληρέστερες ισχύς από τις αναφερόμενες στον πίνακα.

Παραδείγματος χάριν, εάν στραγγαλιστικό πηνίο της κατηγορίας 1 σχεδιάζεται για λαμπτήρα 48 W σε 50 Hz, η μέγιστη ισχύς του κυκλώματος στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα υπολογίζεται ως εξής:

$$47 + (48-38) * (70-47)/(58-38) = 58,5 \text{ W}$$



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΔΕΥΤΕΡΟ ΣΤΑΔΙΟ

Η μέγιστη ισχύς εισόδου κυκλωμάτων στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα εκπεφρασμένη σε W καθορίζεται από τον ακόλουθο πίνακα:

Κατηγορία στραγγαλιστικού πηνίου	Ισχύς λαμπτήρα		Μέγιστη ισχύς εισόδου κυκλώματος στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα
	50 Hz	HF	
1	15 W	13,5 W	23 W
	18 W	16 W	26 W
	30 W	24 W	38 W
	36 W	32 W	43 W
	38 W	32 W	45 W
	58 W	50 W	67 W
	70 W	60 W	80 W
2	18 W	16 W	26 W
	24 W	22 W	32 W
	36 W	32 W	43 W
3	18 W	16 W	26 W
	24 W	22 W	32 W
	36 W	32 W	43 W
4	10 W	9,5 W	16 W
	13 W	12,5 W	19 W
	18 W	16,5 W	26 W
	26 W	24 W	34 W
5	18 W	16 W	26 W
	26 W	24 W	34 W
6	10 W	9 W	16 W
	16 W	14 W	23 W
	21 W	19 W	29 W
	28 W	25 W	36 W
	38 W	34 W	45 W

Όποτε σχεδιάζεται στραγγαλιστικό πηνίο για λαμπτήρα με ισχύ περιλαμβανομένη μεταξύ δύο αριθμητικών τιμών του ανωτέρω πίνακα, η μέγιστη ισχύς εισόδου του κυκλώματος στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα υπολογίζεται με γραμμική παρεμβολή μεταξύ των δύο αριθμητικών τιμών της μέγιστης ισχύος εισόδου για τους δύο λαμπτήρες με τις πλησιέστερες ισχύς από τις αναφερόμενες στον πίνακα.

Παραδείγματος χάριν, εάν στραγγαλιστικό πηνίο της κατηγορίας 1 σχεδιάζεται για λαμπτήρα 48 W σε 50 Hz, η μέγιστη ισχύς του κυκλώματος στραγγαλιστικού πηνίου-λαμπτήρα υπολογίζεται ως εξής:

$$45 + (48 - 38) * (67 - 45) / (58 - 38) = 56 \text{ W}$$

**Κοινές δηλώσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής**

Η Επιτροπή θα προβεί επίσης σε εκτίμηση του μεριδίου της Κοινότητας στην παραγωγή στραγγαλιστικών πηνίων που εξαγονται εκτός της κοινοτικής αγοράς είτε ως μεμονωμένα στοιχεία είτε ενσωματωμένα σε φωτιστικά. Η Επιτροπή περαιτέρω θα αξιολογήσει τη δυνατότητα εφαρμογής του ελαστικού μηχανισμού που προβλέπει το Πρωτόκολλο του Κυότο. Η Επιτροπή θα προαγάγει, στους κατάλληλους διεθνείς φορείς, διεθνή πρότυπα τα οποία θα βασίζονται στις αρχές της παρούσας οδηγίας.

---

Ενδέχεται να υπάρξει ανάγκη προτάσεων για ένα τρίτο στάδιο σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 9, παράγραφος 2, εάν, πριν συμπληρωθεί η αξιολόγηση στις 31 Δεκεμβρίου 2005, τα επιτευχθέντα αποτελέσματα δεν είναι τα αναμενόμενα. Το αναμενόμενο αποτέλεσμα είναι ότι το μέσο μερίδιο της αγοράς, στο επίπεδο της ΕΕ, των στραγγαλιστικών πηνίων που πληρούν τις προδιαγραφές ενεργειακής δράσης του τύπου Α της CELMA θα είναι μεγαλύτερο του 55 %.

---

**ΟΔΗΓΙΑ 2000/61/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 10ης Οκτωβρίου 2000****που τροποποιεί την οδηγία 94/55/ΕΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 71 παράγραφος 1, στοιχείο γ),

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή των Περιφερειών,

αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι εργασίες τυποποίησης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN) σχετικά με τη διασφάλιση της ποιότητας της μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων δεν έχουν ακόμα ολοκληρωθεί. Κατά συνέπεια η Επιτροπή δεν μπορεί προς το παρόν να υποβάλει σχετική έκθεση. Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, τέταρτο εδάφιο της οδηγίας 94/55/ΕΚ <sup>(4)</sup>.
- (2) Οι εργασίες της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE) σχετικά με τις διατάξεις για τα κέντρα βάρους των δεξαμενοφόρων οχημάτων του παραρτήματος Β της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για τις Διεθνείς Οδικές Μεταφορές Επικίνδυνων Εμπορευμάτων (ADR) δεν έχουν ολοκληρωθεί ακόμα. Συνεπώς κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, σημείο β), της οδηγίας 94/55/ΕΚ.
- (3) Πρέπει να συμπεριληφθεί μια διάταξη που θα επιτρέπει σε ορισμένα κράτη μέλη να εφαρμόζουν, λόγω των κλιματικών τους συνθηκών, αυστηρότερες προδιαγραφές για ορισμένους εξοπλισμούς μεταφορών.
- (4) Οι εργασίες τυποποίησης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN) σχετικά με τους περιέκτες και τις δεξαμενές δεν έχουν ακόμα ολοκληρωθεί. Συνεπώς κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθούν οι προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4, της οδηγίας 94/55/ΕΚ.
- (5) Είναι σκόπιμο να εξασφαλιστεί η συνοχή μεταξύ των διατάξεων της οδηγίας 94/55/ΕΚ και των τροποποιήσεων που απαιτούνται για την προσαρμογή των παραρτημάτων της στην τεχνική και επιστημονική πρόοδο.
- (6) Οι προθεσμίες για ορισμένους εξοπλισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4, της οδηγίας 94/55/ΕΚ είναι σκόπιμο να μετατεθούν. Ο καθορισμός των εξοπλισμών

αυτών και η τελική ημερομηνία εφαρμογής της οδηγίας 94/55/ΕΚ είναι σκόπιμο να υποβληθούν στη διαδικασία του άρθρου 9 της εν λόγω οδηγίας.

- (7) Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 9, της οδηγίας 94/55/ΕΚ είναι σκόπιμο να υποβληθεί στη διαδικασία του άρθρου 9 της εν λόγω οδηγίας.
- (8) Είναι σκόπιμο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να θεσπίσουν παρεκκλίσεις όσον αφορά τις τοπικές μεταφορές και να υπαχθεί η σχετική άδεια στη διαδικασία του άρθρου 9 της οδηγίας 94/55/ΕΚ.
- (9) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που έχουν ανατεθεί στην Επιτροπή <sup>(5)</sup>.
- (10) Είναι σκόπιμο να διευκρινισθούν οι προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται ώστε μια μεταφορά να μπορεί να χαρακτηριστεί ως μεταφορά ad hoc.
- (11) Επομένως, η οδηγία 94/55/ΕΚ είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

**Άρθρο 1**

Η οδηγία 94/55/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 παράγραφος 2, σημείο γ), αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) τη διασφάλιση της ποιότητας των επιχειρήσεων όταν εκτελούν τις εθνικές μεταφορές που αναφέρονται στο σημείο 1 του παραρτήματος Γ.

Το πεδίο εφαρμογής των εθνικών διατάξεων που αφορούν τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο παρόν στοιχείο δεν μπορεί να διευρυνθεί.

Οι προαναφερόμενες διατάξεις παύουν εφαρμοζόμενες εάν ανάλογα μέτρα καταστούν υποχρεωτικά μέσω κοινοτικών διατάξεων.

Εντός δύο ετών το αργότερο από την έναρξη ισχύος του ευρωπαϊκού προτύπου για τη διασφάλιση της ποιότητας της μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση αξιολόγησης των θεμάτων ασφάλειας που καλύπτονται από το παρόν σημείο, συνοδευόμενη από κατάλληλη πρόταση παράτασης ή κατάργησής του.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 171 της 18.6.1999, σ. 17.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 329 της 17.11.1999, σ. 10.

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Ιανουαρίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2000 (ΕΕ C 245 της 25.8.2000, σ. 7) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Σεπτεμβρίου 2000.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 319 της 12.12.1994, σ. 7· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/47/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 169 της 5.7.1999, σ. 1).

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

## 2. Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2, η φράση «από την ένδειξη περιθωρίου 10 599 του παραρτήματος Β» αντικαθίσταται από τη φράση «από την ειδική διάταξη που αναφέρεται στο σημείο 2 του παραρτήματος Γ».

β) Στην παράγραφο 3:

— το σημείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

«β) Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν τις ειδικές εθνικές διατάξεις που αφορούν τα κέντρα βάρους των δεξαμενοφόρων οχημάτων τα οποία είναι ταξινομημένα στην επικράτειά τους, μέχρι την ενδεχόμενη τροποποίηση της ειδικής διάταξης του σημείου 3 του παραρτήματος Γ, αλλά μέχρι τις 30 Ιουνίου 2001 το αργότερο στην περίπτωση των δεξαμενοφόρων οχημάτων που καλύπτονται από την ειδική διάταξη του σημείου 3 του παραρτήματος Γ, σύμφωνα με την τροποποιημένη μορφή της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας ADR που θα ισχύσει από 1ης Ιουλίου 2001 και, το αργότερο, έως τις 30 Ιουνίου 2005 στην περίπτωση των άλλων δεξαμενοφόρων οχημάτων.»

— προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«γ) Τα κράτη μέλη στα οποία η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι συχνά κατώτερη των  $-20^{\circ}\text{C}$  μπορούν να επιβάλουν αυστηρότερες προδιαγραφές όσον αφορά τη θερμοκρασία χρήσης των υλικών τα οποία χρησιμοποιούνται για τις πλαστικές συσκευασίες, τις δεξαμενές και τον συναφή εξοπλισμό τους που προορίζονται για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων στην επικράτειά τους μέχρις ότου ενσωματωθούν στα παραρτήματα διατάξεις σχετικά με τις κατάλληλες θερμοκρασίες αναφοράς για συγκεκριμένες κλιματικές ζώνες.»

## 3. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει στην επικράτειά του τη χρησιμοποίηση οχημάτων που έχουν κατασκευαστεί προ της 1ης Ιανουαρίου 1997 και δεν πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, αλλά έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με τις εθνικές απαιτήσεις εν ισχύ την 31η Δεκεμβρίου 1996, υπό τον όρο ότι τα οχήματα αυτά διατηρούνται στα απαιτούμενα επίπεδα ασφαλείας.

Ωστόσο, οι δεξαμενές και τα οχήματα που κατασκευάστηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1997 και μετά και δεν πληρούν τις διατάξεις του παραρτήματος Β, αλλά των οποίων η κατασκευή πληροί τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας που ίσχυαν κατά την ημερομηνία κατασκευής τους, μπορούν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται στις εθνικές μεταφορές μέχρι μιας ημερομηνίας η οποία θα καθοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9.»

β) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν τις εφαρμοζόμενες, την 31η Δεκεμβρίου 1996 διατάξεις της εθνικής τους νομοθεσίας σχετικά με την κατασκευή, τη χρήση και τους όρους κυκλοφορίας νέων περιεκτών, κατά την έννοια της ειδικής διάταξης που αναφέρεται στο σημείο 4 του παραρτήματος Γ, και νέων δεξαμενών που αποκλίνουν από τις διατάξεις των παραρτημάτων Α και Β, έως ότου προ-

σθεθούν στα παραρτήματα Α και Β παραπομπές σε πρότυπα για την κατασκευή και χρήση των δεξαμενών και των περιεκτών οι οποίες θα έχουν την ίδια δεσμευτική ισχύ με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, και το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 2001. Η χρήση των περιεκτών και δεξαμενών που κατασκευάστηκαν πριν από την 1η Ιουλίου 2001 και παραμένουν εντός των απαιτούμενων επιπέδων ασφαλείας μπορεί να συνεχισθεί υπό τους αρχικούς όρους.

Οι ημερομηνίες αυτές πρέπει να μετατεθούν για τους περιέκτες και τις δεξαμενές περί των οποίων δεν υφίστανται λεπτομερείς τεχνικές προδιαγραφές ή δεν έχουν προστεθεί στα παραρτήματα Α και Β αρκετές παραπομπές στα οικεία ευρωπαϊκά πρότυπα.

Οι περιέκτες και οι δεξαμενές που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο καθώς και η τελική προθεσμία για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας όσον αφορά αυτούς τους περιέκτες και τις δεξαμενές καθορίζονται βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 9.»

γ) Προστίθεται το ακόλουθο κείμενο στο τέλος της παραγράφου 6:

«Ωστόσο, στην περίπτωση των πλαστικών συσκευασιών με περιεκτικότητα μέχρι 20 λίτρα, η ημερομηνία αυτή μπορεί να μετατεθεί για τις 30 Ιουνίου 2001 το αργότερο.»

δ) Η παράγραφος 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Εφόσον ενημερώσουν προηγουμένως την Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2002 η εντός διετίας από την εσχάτη ημερομηνία εφαρμογής των τροποποιημένων παραρτημάτων Α και Β της παρούσας οδηγίας και προκειμένου για εσωτερικές μεταφορές μικρών ποσοτήτων ορισμένων επικίνδυνων εμπορευμάτων, εξαιρουμένων των μετρίως και πολύ ραδιενεργών υλών, τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν διατάξεις λιγότερο αυστηρές από εκείνες που προβλέπονται στα παραρτήματα.

Εφόσον ενημερώσουν προηγουμένως την Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2002 η εντός διετίας από την εσχάτη ημερομηνία εφαρμογής των τροποποιημένων παραρτημάτων Α και Β της παρούσας οδηγίας τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν διατάξεις διαφορετικές από εκείνες που περιέχονται στα παραρτήματα προκειμένου για μεταφορές τοπικού χαρακτήρα που περιορίζονται στην επικράτειά τους.

Οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο πρώτο και στο δεύτερο εδάφιο εφαρμόζονται άνευ διακρίσεων.

Παρά τα ανωτέρω, τα ανωτέρω κράτη μέλη δύνανται, ενημερώνοντας προηγουμένως την Επιτροπή, να θεσπίσουν οποτεδήποτε διατάξεις όμοιες με τις θεσπιζόμενες από άλλα κράτη μέλη, όσον αφορά την παράγραφο αυτή.

Η Επιτροπή εξετάζει εάν πληρούνται οι όροι που επιβάλλονται με την παρούσα παράγραφο και αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9, εάν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν τις εν λόγω παρεκκλίσεις.»

ε) Στο δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 10, η φράση «των ενδείξεων περιθωρίου 2 010 και 10 602 των παραρτημάτων Α και Β» αντικαθίσταται από τη φράση «των ειδικών διατάξεων που αναφέρονται στο σημείο 5 του παραρτήματος Γ».

στ) Η παράγραφος 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«11. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν άδειες, ισχύουσες μόνον στην επικράτεια τους, για την εκτέλεση ad hoc μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων οι οποίες είτε απαγορεύονται από τα παραρτήματα Α ή Β είτε εκτελούνται υπό όρους διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπονται στα εν λόγω παραρτήματα, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω ad hoc μεταφορές είναι σαφώς καθορισμένες και περιορισμένες χρονικά.»

ζ) Στην παράγραφο 12, η φράση «των ενδείξεων περιθωρίου 2 010 και 10 602 των παραρτημάτων Α και Β» αντικαθίσταται από τη φράση «των ειδικών διατάξεων που αναφέρονται στο σημείο 5 του παραρτήματος Γ».

4. Στο άρθρο 8, η φράση «των παραρτημάτων Α και Β» αντικαθίσταται από τη φράση «των παραρτημάτων Α, Β και Γ».

5. Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία στο παρόν άρθρο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της απόφασης αυτής.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.»

6. Προστίθεται ως παράρτημα Γ, το κείμενο το οποίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

## Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Μαΐου 2001. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

## Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

## Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 10 Οκτωβρίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. VOYNET

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

**Ειδικές διατάξεις σχετιζόμενες με ορισμένα άρθρα της παρούσας οδηγίας**

1. Οι εθνικές μεταφορές στις οποίες αναφέρονται το άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο γ), είναι οι ακόλουθες:
  - i) εκρηκτικές ύλες και αντικείμενα της κλάσεως 1, όταν η ποσότητα της περιεχόμενης εκρηκτικής ύλης υπερβαίνει, ανά μονάδα μεταφοράς:
    - τα 1 000 χιλιόγραμμα για τη διαίρεση 1.1 ή
    - τα 3 000 χιλιόγραμμα για τη διαίρεση 1.2 ή
    - τα 5 000 χιλιόγραμμα για τις διαιρέσεις 1.3 και 1.5,
  - ii) οι ακόλουθες ύλες που μεταφέρονται με δεξαμενές ή εμπορευματοκιβώτια-δεξαμενές συνολικής χωρητικότητας άνω των 3 000 λίτρων:
    - κλάση 2: αέρια εντασσόμενα στις εξής ομάδες κινδύνου: F, T, TF, TC, TO, TFC, TOC·
    - κλάσεις 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 8: ύλες που δεν αναγράφονται στις στήλες β) και γ) των κλάσεων αυτών ή που αναγράφονται με κωδικό κινδύνου όμως τριών ή περισσότερων σημαντικών ψηφίων (εξαιρουμένου του μηδενός),
  - iii) τα εξής δέματα της κλάσης 7 (ραδιενεργά υλικά): δέματα σχάσιμων υλικών, δέματα τύπου B(U), δέματα τύπου B(M).
2. Η ειδική διάταξη που ισχύει στο άρθρο 5 παράγραφος 2 είναι η ένδειξη περιθωρίου 10 599 του παραρτήματος Β.
3. Η ειδική διάταξη που ισχύει στο άρθρο 5 παράγραφος 3 σημείο β) είναι η ένδειξη περιθωρίου 211 128 του παραρτήματος Β.
4. Η ειδική διάταξη που ισχύει στο άρθρο 6 παράγραφος 4 είναι η ένδειξη περιθωρίου 2 211 του παραρτήματος Α.
5. Οι ειδικές διατάξεις που ισχύουν στο άρθρο 6 παράγραφοι 10 και 12 είναι οι ενδείξεις περιθωρίου 2 010 και 10 602 των παραρτημάτων Α και Β.»

**ΟΔΗΓΙΑ 2000/62/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**  
**της 10ης Οκτωβρίου 2000**  
**που τροποποιεί την οδηγία 96/49/ΕΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών**  
**μελών σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 71, παράγραφος 1, στοιχείο γ),

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 96/49/ΕΚ <sup>(4)</sup> περιέχει μεταβατικές διατάξεις που ίσχυαν μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1999 προς διευκόλυνση της αποπεράτωσης των εργασιών τυποποίησης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN) σχετικά με τους περιεκτές και τις δεξαμενές, αλλά οι εργασίες αυτές δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί.
- (2) Οι εξοπλισμοί μεταφορών που καλύπτονται από την παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, στοιχείο γ), πρέπει να προσδιοριστούν καλύτερα.
- (3) Προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν, για ορισμένο χρονικό διάστημα, σιδηροδρομικά βαγόνια και δεξαμενές που δεν πληρούν τους όρους μιας νέας διάταξης του παραρτήματος της οδηγίας 96/49/ΕΚ, πρέπει να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος που θα καλύπτει τα σιδηροδρομικά βαγόνια και τις δεξαμενές που έχουν κατασκευαστεί μετά την 1η Ιανουαρίου 1997 και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για εθνικές μεταφορές.
- (4) Οι προθεσμίες για ορισμένους εξοπλισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4, της οδηγίας 96/49/ΕΚ πρέπει να μετατεθούν. Ο καθορισμός των εξοπλισμών αυτών και η τελική ημερομηνία εφαρμογής της οδηγίας 96/49/ΕΚ πρέπει να υποβληθούν στην διαδικασία του άρθρου 9 της εν λόγω οδηγίας.
- (5) Οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 9, 11 και 14, της οδηγίας 96/49/ΕΚ πρέπει να υποβληθούν στη διαδικασία του άρθρου 9 της εν λόγω οδηγίας.
- (6) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή <sup>(5)</sup>.

(7) Πρέπει να διευκρινισθούν οι προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται ώστε μία μεταφορά να μπορεί να χαρακτηριστεί ως μεταφορά *ad hoc*.

(8) Επομένως, η οδηγία 96/49/ΕΚ είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 96/49/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 5 παράγραφος 2, στοιχείο γ), οι λέξεις «τη θερμοκρασία λειτουργίας του υλικού με το οποίο εκτελούνται οι αντικαθίστανται από τη φράση «τη θερμοκρασία λειτουργίας των υλικών των πλαστικών συσκευασιών, των δεξαμενών και του συναφούς εξοπλισμού τους που χρησιμοποιούνται στις ...».
2. Η παράγραφος 6 τροποποιείται ως εξής:
  - α) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να επιτρέπει στην επικράτειά του τη χρησιμοποίηση βαγονιών κατασκευασμένων προ της 1ης Ιανουαρίου 1997 τα οποία δεν πληρούν τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας αλλά έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία που ίσχυε στις 31 Δεκεμβρίου 1996, υπό τον όρο ότι τα βαγόνια αυτά διατηρούνται στα απαιτούμενα επίπεδα ασφαλείας.

Οι δεξαμενές και τα βαγόνια που κατασκευάστηκαν από 1ης Ιανουαρίου 1997 και δεν πληρούν τις διατάξεις του παραρτήματος, αλλά των οποίων η κατασκευή πληροί τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας που ίσχυαν κατά την ημερομηνία κατασκευής τους, μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται στις εθνικές μεταφορές επί ένα διάστημα που θα καθοριστεί με τη διαδικασία του άρθρου 9.»
  - β) στην παράγραφο 4:
    - στην πρώτη πρόταση, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1998» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 2001» και, στη δεύτερη πρόταση, η ημερομηνία «1η Ιανουαρίου 1999» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουλίου 2001».
    - προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:
 

«Οι ημερομηνίες αυτές πρέπει να μετατεθούν για τους περιεκτές και τις δεξαμενές περί των οποίων δεν υφίσταται λεπτομερείς τεχνικές προδιαγραφές ή δεν έχουν προστεθεί στο παράρτημα επαρκείς παραπομπές στα οικεία ευρωπαϊκά πρότυπα.

Οι περιεκτές και οι δεξαμενές που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο καθώς και η τελευταία προθεσμία για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας όσον αφορά αυτούς τους περιεκτές και τις δεξαμενές θα καθοριστούν βάσει της διαδικασίας του άρθρου 9.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 181 της 26.6.1999, σ. 25.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 329 της 17.11.1999, σ. 11.

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1999 (ΕΕ C 154 της 5.6.2000, σ. 353)· κοινή θέση του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2000 (ΕΕ C 254 της 25.8.2000, σ. 14) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Σεπτεμβρίου 2000.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 235 της 17.9.1996, σ. 25· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/48/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 169 της 5.7.1999, σ. 58).

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

γ) Η παράγραφος 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Εφόσον ενημερώσουν προηγουμένως την Επιτροπή το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2002 ή εντός διετίας από την εσχάτη ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή του τροποποιημένου παραρτήματος της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν διατάξεις λιγότερο αυστηρές από εκείνες που προβλέπονται στο παράρτημα προκειμένου για εσωτερικές μεταφορές μικρών ποσοτήτων ορισμένων επικίνδυνων εμπορευμάτων, εξαιρουμένων των μετρίως και πολύ ραδιενεργών υλών.

Οι παρεκκλίσεις αυτές εφαρμόζονται άνευ διακρίσεων.

Παρά τα ανωτέρω, τα ανωτέρω κράτη μέλη δύνανται, ενημερώνοντας προηγουμένως την Επιτροπή, να θεσπίσουν οποτεδήποτε διατάξεις όμοιες με τις θεσπιζόμενες από άλλα κράτη μέλη, με βάση την παράγραφο αυτή.

Η Επιτροπή εξετάζει εάν πληρούνται οι όροι που επιβάλλονται με την παράγραφο αυτή και αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9, εάν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν τις εν λόγω παρεκκλίσεις.»

δ) Η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν άδειες, ισχύουσες μόνον στην επικράτειά τους, για την εκτέλεση ad hoc μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων οι οποίες είτε απαγορεύονται από το παράρτημα είτε εκτελούνται υπό όρους διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπονται στο εν λόγω παράρτημα, εφόσον αυτές οι μεταφορές πραγματοποιούνται εκτάκτως και είναι σαφώς καθορισμένες και περιορισμένες χρονικά.»

ε) Η παράγραφος 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«11. Εφόσον ενημερώσουν προηγουμένως την Επιτροπή, τα κράτη μέλη μπορούν, προκειμένου για διαδρομές δεόντως καθορισμένες στο έδαφός τους, να επιτρέπουν τακτικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων που αποτελούν μέρος συγκεκριμένης βιομηχανικής διαδικασίας, οι οποίες είτε απαγορεύονται από το παράρτημα είτε εκτελούνται υπό συνθήκες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες στο παράρτημα, εφόσον οι μεταφορές αυτές είναι τοπικές και ελέγχονται αυστηρά υπό σαφώς καθορισμένους όρους.

Η Επιτροπή εξετάζει εάν πληρούνται οι επιβαλλόμενες βάσει του πρώτου εδαφίου απαιτήσεις και αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9, εάν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει τις εν λόγω μεταφορές.»

στ) Η παράγραφος 14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«14. Εφόσον ενημερώσουν προηγουμένως την Επιτροπή, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων υπό όρους λιγότερο αυστηρούς από τους οριζόμενους στο παράρτημα, προκειμένου για τοπικές

μεταφορές μικρής διαδρομής εντός λιμένων, αερολιμένων ή βιομηχανικών ζωνών.

Η Επιτροπή εξετάζει εάν πληρούνται οι επιβαλλόμενοι βάσει του πρώτου εδαφίου όροι και αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 9, εάν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν τις παρεκκλίσεις αυτές.»

3. Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την "επιτροπή για τις μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων", του άρθρου 9 της οδηγίας 94/55/ΕΚ. (\*)

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

(\*) ΕΕ L 319 της 12.12.1994, σ. 7· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/61/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 279 της 1.11.2000 σ. 40).»

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία πριν από την 1η Μαΐου 2001. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 10 Οκτωβρίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. VOYNET



## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 2000

**σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορήγησε η Ιταλία στα ναυπηγεία με τη μορφή φορολογικών ελαφρύνσεων βάσει του νόμου αριθ. 549/95**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 2448]

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/668/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το πρώτο εδάφιο του άρθρου 88 παράγραφος 2,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Έχοντας ζητήσει από τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο (1) και έχοντας λάβει υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με την επιστολή της 5ης Μαρτίου 1996, της μόνιμης ιταλικής αντιπροσωπείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι ιταλικές αρχές κοινοποίησαν στην Επιτροπή το νόμο αριθ. 549/95 (στο εξής «ο νόμος») ο οποίος προβλέπει για ορισμένες επιχειρήσεις φορολογικές ελαφρύνσεις.
- (2) Με την επιστολή της 21ης Μαΐου 1997, η Επιτροπή ενημέρωσε την Ιταλία για την απόφασή της να κινηθεί τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 6 παράγραφος 5 της απόφασης αριθ. 2496/96/ΕΚΑΧ, καθώς και το πρώην άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης (παρόν άρθρο 88 παράγραφος 3) σχετικά με τη χορήγηση τέτοιου είδους ενισχύσεων σε ευαίσθητους τομείς μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται η χαλυβουργία, ο αυτοκινητιστικός τομέας, τα ναυπηγεία και η βιομηχανία συνθετικών ινών.
- (3) Η απόφαση της Επιτροπής να κινηθεί τη διαδικασία δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοι-*

νοτήτων (2). Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους για το μέτρο αυτό.

- (4) Η Επιτροπή δέχθηκε τις παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών και στη συνέχεια τις διαβίβασε στην Ιταλία, με την επιστολή της 24ης Οκτωβρίου 1997, και της έδωσε τη δυνατότητα να υποβάλει τις δικές της παρατηρήσεις.
- (5) Στις 13 Μαΐου 1998, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 1999/148/ΕΚ, ΕΚΑΧ σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγεί η Ιταλία με τη μορφή φορολογικών ελαφρύνσεων βάσει του νόμου αριθ. 549/95 σε επιχειρήσεις του αυτοκινητικού τομέα, ναυπηγεία και βιομηχανίες συνθετικών ινών καθώς και σε χαλυβουργίες στο πλαίσιο της συνθήκης ΕΚΑΧ (3). Το άρθρο 3 της απόφασης αυτής ζητεί από την Ιταλία να παρέχει στην Επιτροπή όλα τα στοιχεία και τις πληροφορίες που απαιτούνται προκειμένου να αξιολογηθεί το κατά πόσον οι κρατικές ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στα ναυπηγεία, τον αυτοκινητιστικό τομέα και τις βιομηχανίες συνθετικών ινών είναι συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά.
- (6) Μετά την απόφαση αυτή, οι ιταλικές αρχές διαβίβασαν την εγκύκλιο αριθ. 218/Ε της 14ης Σεπτεμβρίου 1998 (4) στις αρμόδιες εμπορικές ενώσεις καθώς και στα τοπικά γραφεία του Υπουργείου Οικονομικών. Το Υπουργείο αυτό ζήτησε από τις επιχειρήσεις που λειτουργούν στο πλαίσιο των προαναφερθέντων τομέων να ενημερώσουν κατάλληλα το Υπουργείο Βιομηχανίας «ώστε να είναι σε θέση να διαβιβάζει στην Κοινότητα κάθε χρήσιμη πληροφορία για την αξιολόγηση του συμβατού των εν λόγω φορολογικών ελαφρύνσεων με την κοινή αγορά».

(2) Βλέπε υποσημείωση 1.

(3) ΕΕ L 47 της 23.2.1999, σ. 6.

(4) Δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ιταλικής Δημοκρατίας αριθ. 216 της 16.9.1998.

(1) ΕΕ C 268 της 4.9.1997, σ. 4.

- (7) Από την εξέταση των πληροφοριών που έλαβαν οι ιταλικές αρχές βάσει της εγκυκλίου προέκυψε ότι μόνο δύο επιχειρήσεις υπαγόμενες στους εν λόγω κοινοτικούς κανόνες έτυχαν φορολογικών ελαφρύνσεων. Πρόκειται για τα ναυπηγεία Clemna Soc. Coop. a R.L. (το ποσό του μη καταβληθέντος φόρου ανέρχεται σε 46 249 000 ιταλικές λίρες, ή περίπου σε 24 000 ευρώ) και το ναυπηγείο CRN — Costruzioni Meccaniche Riparazioni Navali Srl (το ποσό του μη καταβληθέντος φόρου ανέρχεται σε 53 708 000 ιταλικές λίρες ή περίπου σε 27 000 ευρώ). Καμία από τις δύο αυτές επιχειρήσεις δεν υπέβαλε καμία χρήσιμη πληροφορία για την αξιολόγηση του συμβατού της εν λόγω ελάφρυνσης με την κοινοτική νομοθεσία (εν τω μεταξύ, το ναυπηγείο Clemna τέθηκε υπό αναγκαστική διοικητική εκκαθάριση). Έτσι, με την επιστολή της 6ης Δεκεμβρίου 1999, οι ιταλικές αρχές ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι το Υπουργείο Οικονομικών είναι σε θέση να προβεί στην ανάκτηση του μη καταβληθέντος φόρου. Στη συνέχεια, με την επιστολή της 8ης Μαΐου 2000, ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι το Υπουργείο Οικονομικών κίνησε τη διαδικασία ανάκτησης του μη καταβληθέντος φόρου.

## II. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (8) Ο εν λόγω νόμος προβλέπει τη χορήγηση επενδυτικών ενισχύσεων με τη μορφή φορολογικών απαλλαγών για τα κέρδη που επανεπενδύονται. Το σύστημα αυτό εφαρμόζεται σε όλες τις επιχειρήσεις που εμπίπτουν στο πλαίσιο των στόχων 1, 2 και 5β), καθώς και στις επιχειρήσεις μειωμένων διαστάσεων που δεν εμπίπτουν στους τομείς αυτούς. Ως επιχειρήσεις μειωμένων διαστάσεων νοούνται οι επιχειρήσεις των οποίων ο κύκλος εργασιών, κατά τη φορολογική περίοδο μέχρι τις 12 Ιουνίου 1994, ήταν μικρότερος από 5 δισεκατομμύρια ιταλικές λίρες και το προσωπικό μέχρι 20 εργαζόμενοι.
- (9) Βάσει του εν λόγω νόμου, φορολογικής απαλλαγής τυγχάνει το 50 % των επανεπενδυμένων κερδών. Τα μόνα κέρδη που ήταν επιλέξιμα για τέτοιου είδους ελαφρύνσεις ήταν εκείνα που προορίζονταν για τη χρηματοδότηση των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν το 1996, οι οποίες ήταν μεγαλύτερες από το μέσο όρο της τελευταίας πενταετίας. Επιλέξιμες επενδύσεις ήταν αυτές που προορίζονταν για τη δημιουργία νέων εγκαταστάσεων, την επέκταση και τον εκσυγχρονισμό υφιστάμενων εγκαταστάσεων καθώς και οι επενδύσεις για την αγορά νέων κεφαλαιουχικών αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλαιουχικών αγαθών που αγοράστηκαν με χρηματοδοτική μίσθωση.

## III. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ

- (10) Οι ιταλικές αρχές δεν αμφισβήτησαν με κανένα τρόπο την απόφαση της Επιτροπής. Αντίθετα, έλαβαν τα απαιτούμενα μέτρα για την εξεύρεση λύσεως που να σέβεται τους κοινοτικούς κανόνες (βλέπε αιτιολογική σκέψη 6) και, στη συνέχεια, προχώρησαν στην ανάκτηση των μη καταβληθέντων

φόρων από τις βιομηχανίες που αναφέρει η απόφαση της Επιτροπής σχετικά με την κίνηση της διαδικασίας.

## IV. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (11) Τα εξεταζόμενα μέτρα συνιστούν ενισχύσεις υπέρ των επιχειρήσεων, δεδομένου ότι στόχος τους είναι να μειώσουν επιλεκτικά, υπέρ των δικαιούχων, τις δαπάνες που επιβαρύνουν κανονικά τις ανταγωνιστικές επιχειρήσεις. Επιπλέον, μόνον ορισμένες επιχειρήσεις μπορούν να τύχουν τέτοιου είδους μειώσεων. Πρόκειται συγκεκριμένα για τις επιχειρήσεις στο πλαίσιο των στόχων 1, 2 και 5β), τις επιχειρήσεις μειωμένων διαστάσεων που προβλέπει ο νόμος, καθώς και τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.
- (12) Έτσι, οι ενισχύσεις αυτές, οι οποίες χορηγούνται με τη μορφή φορολογικών ελαφρύνσεων, στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό μεταξύ των επιχειρήσεων και επηρεάζουν ενδεχομένως τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές.
- (13) Οι επιχειρήσεις αυτές υπάγονται στους ειδικούς κανόνες κρατικών ενισχύσεων που προβλέπει η οδηγία 90/684/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1990, για τα ναυπηγεία<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/73/ΕΚ<sup>(6)</sup>. Η ισχύς της οδηγίας αυτής παρατάθηκε με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 3094/95<sup>(7)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 1904/96<sup>(8)</sup>. Το άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο β) της προαναφερθείσας οδηγίας ορίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να κοινοποιούν προηγουμένως στην Επιτροπή κάθε απόφαση για την εφαρμογή γενικών ή περιφερειακών συστημάτων ενισχύσεων υπέρ των επιχειρήσεων που προβλέπει η οδηγία και ότι δεν επιτρέπεται να εφαρμόζουν τις αποφάσεις αυτές χωρίς την έγκρισή της. Η ανακοίνωση της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1996, σχετικά με τον κανόνα των ελάχιστων<sup>(9)</sup> ενισχύσεων, δεν ισχύει για τον τομέα των ναυπηγείων.
- (14) Οι ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στην Ιταλία, το 1996, με τη μορφή φορολογικών ελαφρύνσεων ούτε κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή ούτε εγκρίθηκαν από αυτήν. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με τη διαπίστωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 3 της απόφασης 1999/148/ΕΚ, ΕΚΑΧ, είναι παράνομες.
- (15) Όσον αφορά το συμβατό των ενισχύσεων αυτών με την κοινή αγορά, οι ιταλικές αρχές δεν υπέβαλαν πληροφορίες που να αποδεικνύουν ότι τα μέτρα αυτά είναι συμβιβάσιμα με την οδηγία 90/684/ΕΚ, αλλά προέβηκαν σε μέτρα ανάκτησης.

## V. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

- (16) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι ενισχύσεις που χορήγησε η Ιταλία, το 1996, με τη μορφή φορολογικών ελαφρύνσεων δυνάμει του νόμου αριθ. 549/95 στο ναυπηγείο Clemna Soc. Coop. a RL και στο ναυπηγείο CRN — Costruzioni Meccaniche Riparazioni Navali Srl είναι παράνομες γιατί ούτε κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή ούτε εγκρίθηκαν προηγουμένως από αυτήν. Επίσης, είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά, γιατί δεν μπορούν να τύχουν καμίας εκ των παρεκκλίσεων που προβλέπει η οδηγία 90/684/ΕΟΚ,

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 380 της 31.12.1990, σ. 27.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 351 της 31.12.1994, σ. 10.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 332 της 30.12.1995, σ. 1.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 251 της 3.10.1996, σ. 5.

<sup>(9)</sup> ΕΕ C 68 της 6.3.1996, σ. 9.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Οι κρατικές ενισχύσεις τις οποίες χορήγησε η Ιταλία με τη μορφή φορολογικών ελαφρύνσεων στα ναυπηγεία Clemna Soc. Coop. a RL και CRN — Costruzioni Meccaniche Riparazioni Navali Srl, συνολικής αξίας 46 249 000 ιταλικών λιρών και 53 708 000 ιταλικών λιρών, αντίστοιχα, είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά.

*Άρθρο 2*

1. Η Ιταλία πρέπει να λάβει τα απαιτούμενα μέτρα προκειμένου να ανακτήσει από τους δικαιούχους τις ενισχύσεις που τέθηκαν παράνομα στη διάθεσή τους.

2. Η ανάκτηση πρέπει να γίνει χωρίς χρονοτριβή σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπει η ιταλική νομοθεσία, εφόσον καθιστούν δυνατή την άμεση και αποτελεσματική εκτέλεση της παρούσας απόφασης. Τα ποσά των ανακτήσιμων ενισχύσεων επιβαρύνονται με τόκους υπερημερίας από την ημερομηνία χορήγησής τους μέχρι την ημερομηνία επιστροφής τους. Οι τόκοι υπολογίζονται με βάση

το επιτόκιο αναφοράς που χρησιμοποιεί η Επιτροπή για τον υπολογισμό του καθαρού ισοδύναμου επιχορήγησης στο πλαίσιο των περιφερειακών ενισχύσεων.

*Άρθρο 3*

Εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, η Ιταλία πρέπει να ενημερώσει την Επιτροπή για τα σχετικά μέτρα που έλαβε προς συμμόρφωσή της.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2000.

*Για την Επιτροπή*

Pedro SOLBES MIRA

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2000

για τροποποίηση της απόφασης 94/652/ΕΚ σχετικά με την κατάρτιση του καταλόγου των προς εκτέλεση καθηκόντων και την κατανομή τους στο πλαίσιο της συνεργασίας των κρατών μελών κατά την επιστημονική εξέταση θεμάτων που αφορούν τα τρόφιμα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3034]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/669/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 93/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 1993, για τη συνδρομή και τη συνεργασία των κρατών μελών με την Επιτροπή σχετικά με την επιστημονική εξέταση θεμάτων που αφορούν τα τρόφιμα<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 94/458/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, θεσπίζονται κανόνες διοικητικής διαχείρισης της συνεργασίας κατά την επιστημονική εξέταση θεμάτων που αφορούν τα τρόφιμα.
- (2) Η απόφαση 94/652/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup> θέσπισε τον κατάλογο και την κατανομή των καθηκόντων που πρέπει να εκτελούνται από τα κράτη μέλη στα πλαίσια της συνεργασίας τους κατά την επιστημονική εξέταση θεμάτων που αφορούν τα τρόφιμα. Στο άρθρο 3 της οδηγίας 93/5/ΕΟΚ προβλέπεται ενημέρωση, ανά εξαμήνο τουλάχιστον, του καταλόγου και της κατανομής των καθηκόντων.
- (3) Κατά την κατάρτιση και την ενημέρωση του καταλόγου των καθηκόντων πρέπει να λαμβάνονται υπόψη η ανάγκη προστασίας της δημόσιας υγείας στην Κοινότητα και οι απαιτήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα των τροφίμων.
- (4) Τα καθήκοντα πρέπει να κατανέμονται με βάση την επιστημονική εξειδίκευση και τους διαθέσιμους πόρους των

κρατών μελών και ιδίως των φορέων που θα συμμετέχουν στην επιστημονική συνεργασία.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής τροφίμων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 94/652/ΕΚ για την κατάρτιση του καταλόγου των προς εκτέλεση καθηκόντων και την κατανομή τους στο πλαίσιο της συνεργασίας των κρατών μελών κατά την επιστημονική εξέταση θεμάτων που αφορούν τα τρόφιμα αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 52 της 4.3.1993, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 189 της 23.7.1994, σ. 84.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 253 της 29.9.1994, σ. 29.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Κατάλογος των καθηκόντων των κρατών μελών στο πλαίσιο της συνεργασίας τους στην επιστημονική εξέταση θεμάτων που αφορούν τα τρόφιμα

Αντικείμενο, φύση και έκταση των καθηκόντων	Κράτη μέλη στα οποία κατανέμονται τα καθήκοντα	Προθεσμία για την εκπλήρωση των καθηκόντων
<p>1. Αρτυματικές ύλες</p> <p>1.1. Χημικά καθορισμένες αρτυματικές ύλες όπως απαριθμούνται στο ευρετήριο του παραρτήματος της απόφασης 1999/217/ΕΚ της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 1999:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— εκπόνηση εκθέσεων για την αξιολόγηση της ασφαλείας χημικά καθορισμένων αρτυματικών υλών σύμφωνα με το πρόγραμμα αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96</li> <li>— δημιουργία και τήρηση παραδοσιακού και ηλεκτρονικού αρχείου των διαθέσιμων τοξικολογικών δεδομένων και δεδομένων σχετικών με την έκθεση στις ουσίες αυτές</li> </ul>	<p>Δανία (συντονιστής)</p> <p>Γερμανία, Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Αυστραλία, Φινλανδία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο</p>	<p>31 Μαΐου 2005</p>
<p>3. Προσμεϊξεις</p> <p>3.1. Γενικά θέματα</p> <p>3.1.1. Μη προγραμματισμένα και επείγοντα θέματα:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— συντονισμός της συγκέντρωσης, στα κράτη μέλη, των απαιτούμενων για την εκτίμηση του κινδύνου δεδομένων που θα χρησιμοποιηθούν από την επιστημονική επιτροπή τροφίμων προκειμένου αυτή να ανταποκριθεί σε μη προγραμματισμένες και επείγουσες ερωτήσεις που αφορούν τις προσμεϊξεις τροφίμων</li> </ul>	<p>Ιταλία, Ηνωμένο Βασίλειο (από κοινού συντονιστές)</p> <p>Όλα τα κράτη μέλη (*)</p>	<p>31 Δεκεμβρίου 2000</p>
<p>3.2. Ειδικά θέματα</p> <p>3.2.6. Παροχή επικυρωμένων μεθόδων για την υποστήριξη των συστάσεων της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων σχετικά με την 3-μονοχλωροπροπανοδιόλη (3-MCPD) που περιέχεται στις υδρολυμένες φυτικές πρωτεΐνες (HVP) και σε άλλα τρόφιμα</p> <p>3.2.7. Εκτίμηση της πρόσληψης ωχρατοξίνης Α, μέσω της διατροφής, από τον πληθυσμό των κρατών μελών της ΕΕ</p> <p>3.2.8. Εκτίμηση της πρόσληψης πατουλίνης, μέσω της διατροφής, από τον πληθυσμό των κρατών μελών της ΕΕ</p> <p>3.2.9. Συλλογή και αντιπαραβολή δεδομένων για τα επίπεδα της 3-μονοχλωροπροπανοδιόλης (3-MCPD) και των συναφών ουσιών στα τρόφιμα</p>	<p>Ηνωμένο Βασίλειο (συντονιστής)</p> <p>Δανία, Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Ιρλανδία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Αυστρία (*)</p> <p>Ιταλία (συντονιστής)</p> <p>Δανία, Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Κάτω Χώρες, Πορτογαλία, Φινλανδία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο (*)</p> <p>Γερμανία (συντονιστής)</p> <p>Βέλγιο, Δανία, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πορτογαλία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο (*)</p> <p>Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο (από κοινού συντονιστές)</p> <p>Δανία, Γερμανία, Ιρλανδία, Γαλλία, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Φινλανδία, (*)</p>	<p>31 Αυγούστου 2000</p> <p>31 Δεκεμβρίου 2000</p> <p>30 Ιουνίου 2001</p> <p>31 Δεκεμβρίου 2001</p>
<p>7. Διατροφή, αλλεργίες και υγεία</p> <p>7.3. Συλλογή δεδομένων για προϊόντα που προορίζονται για διαίτες πολύ ελαττωμένων θερμίδων</p> <p>7.4. Μελέτη των ενζύμων που χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα και σύγκριση των σχετικών με την ασφάλειά τους δεδομένων</p>	<p>Κάτω Χώρες (συντονιστής)</p> <p>Βέλγιο, Δανία, Γερμανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Πορτογαλία, Φινλανδία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο (*)</p> <p>Γαλλία (συντονιστής)</p> <p>Δανία, Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Ιρλανδία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Πορτογαλία, Φινλανδία, Ηνωμένο Βασίλειο</p>	<p>31 Μαΐου 2001</p> <p>30 Σεπτεμβρίου 2000</p>

Αντικείμενο, φύση και έκταση των καθηκόντων	Κράτη μέλη στα οποία κατανομούνται τα καθήκοντα	Προθεσμία για την εκπλήρωση των καθηκόντων
8. Υλικά συσκευασίας 8.1. Κατάρτιση δελτίων συνοπτικών δεδομένων ή εκθέσεων για την εκτίμηση του κινδύνου που ενέχουν ουσίες οι οποίες χρησιμοποιούνται ή ανευρίσκονται σε υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα	Κάτω Χώρες (συντονιστής) Δανία, Γερμανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Φινλανδία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο (*)	31 Δεκεμβρίου 2002
9. Επίσημος έλεγχος τροφίμων 9.1. Κατάρτιση εγγράφου εργασίας με αντικείμενο την ενιαία ερμηνεία των νομοθετικών προτύπων καθώς και των ποιοτικών προτύπων που καθορίζονται για τα εργαστήρια στην οδηγία 93/99/ΕΟΚ	Ηνωμένο Βασίλειο (συντονιστής) Βέλγιο, Δανία, Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πορτογαλία, Φινλανδία, Σουηδία (*)	31 Δεκεμβρίου 2000

(\*) Συμμετέχει η Νορβηγία.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Οκτωβρίου 2000

με την οποία εξουσιοδοτούνται τα κράτη μέλη να επιτρέψουν προσωρινά την εμπορία δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που δεν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Συμβουλίου 66/404/ΕΟΚ και 71/161/ΕΟΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 2825]

(2000/670/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί της εμπορίας δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 15,

την οδηγία 71/161/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Μαρτίου 1971, περί κανόνων εξωτερικής ποιότητας του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που αποτελεί αντικείμενο εμπορίας στο εσωτερικό της Κοινότητας <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 15,

τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από ορισμένα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η παραγωγή πολλαπλασιαστικού υλικού των ειδών που παρατίθενται στα παραρτήματα δεν επαρκεί επί του παρόντος στα κράτη μέλη, με αποτέλεσμα να μην μπορούν να καλυφθούν οι απαιτήσεις τους για πολλαπλασιαστικό υλικό που πληροί τις διατάξεις των οδηγιών 66/404/ΕΟΚ ή 71/161/ΕΟΚ.
- (2) Οι τρίτες χώρες δεν είναι σε θέση να προμηθεύσουν επαρκές πολλαπλασιαστικό υλικό των σχετικών ειδών, το οποίο να παρέχει τις ίδιες εγγυήσεις όπως το κοινοτικό πολλαπλασιαστικό υλικό και να πληροί τις διατάξεις των προαναφερθεισών οδηγιών.
- (3) Θα πρέπει, ως εκ τούτου, να εξουσιοδοτηθούν τα κράτη μέλη να επιτρέψουν, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, την εμπορία πολλαπλασιαστικού υλικού των σχετικών ειδών, το οποίο πληροί λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις, προκειμένου να καλυφθεί η έλλειψη πολλαπλασιαστικού υλικού που να πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών 66/404/ΕΟΚ ή 71/161/ΕΟΚ.
- (4) Για λόγους γενετικής, το πολλαπλασιαστικό υλικό πρέπει να συλλέγεται στους τόπους καταγωγής, εντός του φυσικού χώρου των σχετικών ειδών, και θα πρέπει να παρέχονται οι αυστηρότερες δυνατότες εγγυήσεις για την εξασφάλιση της ταυτότητας του υλικού.
- (5) Επιπροσθέτως, το πολλαπλασιαστικό υλικό θα πρέπει να διατίθεται στο εμπόριο μόνον εφόσον συνοδεύεται από έγγραφο που περιλαμβάνει ορισμένα στοιχεία σχετικά με το εν λόγω πολλαπλασιαστικό υλικό.

- (6) Έκαστο των κρατών μελών θα πρέπει επιπλέον να εξουσιοδοτηθεί να επιτρέπει την εμπορία, στην επικράτειά του, σπόρων προς σπορά και δενδρυλλίων που πληρούν λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις όσον αφορά την προέλευση, ή, στην περίπτωση πολλαπλασιαστικού υλικού του είδους *Populus nigra*, όσον αφορά την κατηγορία, όπως ορίζεται στην οδηγία 66/404/ΕΟΚ, ή σπόρων προς σπορά οι οποίοι πληρούν λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις όσον αφορά την ειδική καθαρότητα, όπως ορίζεται στην οδηγία 71/161/ΕΟΚ, εάν η εμπορία του εν λόγω υλικού έχει επιτραπεί στα άλλα κράτη μέλη βάσει της παρούσας απόφασης.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκτηρευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να επιτρέπουν την εμπορία, στο έδαφός τους, σπόρων προς σπορά που πληρούν λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις όσον αφορά την προέλευση, όπως καθορίζεται στην οδηγία 66/404/ΕΟΚ, σύμφωνα με τους όρους του συνημμένου παραρτήματος και υπό την προϋπόθεση ότι προσκομίζονται τα αποδεικτικά στοιχεία του άρθρου 2 όσον αφορά τον τόπο προέλευσης των σπόρων προς σπορά και το υψόμετρο στο οποίο συλλέχθηκαν.
2. Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να επιτρέπουν την εμπορία, στο έδαφός τους, φυτών που παράγονται στην Κοινότητα από τους προαναφερμένους σπόρους προς σπορά.

## Άρθρο 2

1. Τα αποδεικτικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 θεωρούνται ότι παρέχονται όταν το πολλαπλασιαστικό υλικό είναι της κατηγορίας «πολλαπλασιαστικό υλικό προσδιορισμένης προέλευσης» όπως καθορίζεται στο σύστημα ελέγχου του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που διακινείται στο διεθνές εμπόριο, του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ), ή άλλης κατηγορίας που καθορίζεται στο σύστημα αυτό.
2. Όταν δεν χρησιμοποιείται το σύστημα του ΟΟΣΑ που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στον τόπο προέλευσης του πολλαπλασιαστικού υλικού, γίνονται αποδεκτά άλλα επίσημα αποδεικτικά στοιχεία.
3. Όταν δεν μπορούν να παρασχεθούν επίσημα αποδεικτικά στοιχεία, τα κράτη μέλη μπορούν να αποδεχθούν άλλα μη επίσημα αποδεικτικά στοιχεία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2326/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 87 της 17.4.1971, σ. 14.

### Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να επιτρέπουν την εμπορία, στο έδαφός τους, βλαστητικού πολλαπλασιαστικού υλικού που προέρχεται από το είδος *Populus nigra*, το οποίο δεν πληροί τις απαιτήσεις όσον αφορά την κατηγορία, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 66/404/ΕΟΚ, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα II.

### Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται, υπό τους όρους που καθορίζονται στο συνημμένο παράρτημα, να επιτρέπουν στην επικράτειά τους την εμπορία σπόρων προς σπορά οι οποίοι δεν πληρούν ούτε τις απαιτήσεις όσον αφορά την προέλευση που προβλέπονται από την οδηγία 66/404/ΕΟΚ, ούτε τις απαιτήσεις που αφορούν την ειδική καθαρότητα που προβλέπονται στο παράρτημα I της οδηγίας 71/161/ΕΟΚ, υπό τον όρο ότι:

- προσκομίζονται τα αποδεικτικά στοιχεία του άρθρου 2 όσον αφορά τον τόπο προέλευσης των σπόρων προς σπορά και το υψόμετρο στο οποίο συνελέχθησαν και
- το έγγραφο που απαιτείται κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 της οδηγίας 66/404/ΕΟΚ φέρει την ένδειξη:  
«Σπόρος προς σπορά που δεν πληροί τις απαιτήσεις όσον αφορά την ειδική καθαρότητα.»

### Άρθρο 5

1. Εξουσιοδοτούνται επίσης τα άλλα κράτη μέλη, πλην του αιτούντος κράτους μέλους, να επιτρέπουν, υπό τους όρους που καθορίζονται στα παραρτήματα I, II και III αντίστοιχα, και για τους σκοπούς που προσδιορίζονται από τα αιτούντα κράτη μέλη, την εμπορία στο έδαφός τους σπόρων προς σπορά και δενδρυλλίων ή, στην περίπτωση του είδους *Populus nigra*, βλαστητικού πολλαπλασιαστικού υλικού που αναφέρεται στην παρούσα απόφαση.

2. Για τους σκοπούς εφαρμογής της παραγράφου 1, τα οικεία κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία διοικητική αρωγή. Τα αιτούντα κράτη μέλη ενημερώνονται από τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με την

πρόθεσή τους να επιτρέψουν την εμπορία αυτών των σπόρων προς σπορά, προτού καταστεί δυνατό να χορηγηθεί μια τέτοια άδεια. Τα αιτούντα κράτη μέλη δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις μόνον αν έχει ήδη διατεθεί ολόκληρη η ποσότητα που καθορίζεται στην παρούσα απόφαση.

### Άρθρο 6

Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, στα άρθρα 3 και 4 και στο άρθρο 5 παράγραφος 1, στο μέτρο που αφορά τη διάθεση δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού για πρώτη φορά στην κοινοτική αγορά, λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου 2001. Η εν λόγω εξουσιοδότηση, εφόσον αφορά μεταγενέστερη διάθεση στην κοινοτική αγορά, λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2002.

### Άρθρο 7

Αναφορικά με την πρώτη διάθεση στην αγορά δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που αναφέρεται στο άρθρο 5, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2002, τις ποσότητες του εν λόγω υλικού που πληροί λιγότερο αυστηρές απαιτήσεις, οι οποίες εγκρίθηκαν για εμπορία, στο έδαφός τους, βάσει της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα υπόλοιπα κράτη μέλη.

### Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής



## ΥΠΟΜΝΗΜΑ

## 1. Κράτη μέλη

B	Βασίλειο του Βελγίου
DK	Βασίλειο της Δανίας
D	Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
EL	Ελληνική Δημοκρατία
E	Βασίλειο της Ισπανίας
F	Γαλλική Δημοκρατία
IRL	Ιρλανδία
I	Ιταλική Δημοκρατία
L	Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου
NL	Βασίλειο της Ολλανδίας
A	Δημοκρατία της Αυστρίας
P	Πορτογαλική Δημοκρατία
UK	Ηνωμένο Βασίλειο

## 2. Κράτη ή περιφέρειες προέλευσης

BG	Βουλγαρία
BY	Λευκορωσία
CA	Καναδάς
CA (BC)	Καναδάς (British Columbia)
CA (QCI)	Καναδάς (νήσος Queen Charlotte)
CH	Ελβετία
CN	Κίνα
CZ	Τσεχική Δημοκρατία
CE	Ευρωπαϊκή Κοινότητα
HR	Κροατία
HU	Ουγγαρία
JP	Ιαπωνία
MK	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας
NO	Νορβηγία
PL	Πολωνία
RO	Ρουμανία
RU	Ρωσία
SI	Σλοβενία
SK	Σλοβακία
US	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

## 3. Άλλες συντμήσεις:

max. alt	μέγιστο υψόμετρο
OEP	ή ισοδύναμη προέλευσης
ECSA	από επιλεγμένες περιοχές ΕΚ
SIA	αναγνωρισμένη πηγή «Α»

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —  
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenmaa Medlemsstat	<i>Abies alba</i>		<i>Larix leptolepis</i>		<i>Pinus strobus</i>	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst
B	—	—	20	JP	10	CA (Ontario), US (Ohio)
DK	400	RO	40	JP, PL	—	—
D	100	CH, CZ, EC (D/OEP), MK, RO, PL, SK	50	EC (D/OEP), JP	50	US (Appalachi- ans), EC (D/OEP)
EL	—	—	—	—	—	—
E	70	EC (E/OEP)	20	CN, JP	5	US
F	—	—	70	JP	—	—
IRL	—	—	600	EC (IRL/OEP) JP (Hokkaido)	—	—
I	—	—	—	—	—	—
L	—	—	—	—	—	—
NL	—	—	20	JP	25	CA, US
A	200	CZ, HR, PL, SI	3	SI	25	US, SI
P	—	—	—	—	—	—
UK	5	US	100	CN, JP	5	US

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenmaa Medlemsstat	<i>Picea sitchensis</i>		<i>Pseudotsuga taxifolia</i>	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst
B	15	US (Washington)	300	US (Washington, ECSA, SIA, alt. max. 450 m)
DK	30	CA, US	75	CA, US
D	100	CA (QCI, West Coast) US (Washington), EC (D/OEP)	2 000	US (Washington, Oregon) CA (BC), EC (D/OEP)
EL	—	—	—	—
E	30	US	530	EC(E/OEP), US (California, Oregon, Washington)
F	—	—	1 060	EC (F/OEP), US (Washington, Oregon, California, SIA, alt. max. 450 m)
IRL	200	CA (QCI), US (Washington)	150	US (Washington, Oregon)
I	—	—	120	EC(I/OEP)
L	—	—	10	US (Washington, alt. max. 610 m)
NL	2	CA, US	5	US (Washington, Darrington)
A	1	US	203	CA (BC), US (Washington, Oregon)
P	—	—	1 510	EC (P/OEP), US
UK	300	CA (BC), US	350	CA (BC), EC (UK/OEP), US (Washington)

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenmaa Medlemsstat	<i>Fagus sylvatica</i> L.		<i>Larix decidua</i> Mill.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst
B	—	—	20	CZ (Sudeten), PL (Sudeten)
DK	8 000	CH, PL, RO, SK	20	PL
D	—	—	50	CZ
EL	—	—	—	—
E	1 200	EC(E/OEP)	35	EC(E/OEP), SK
F	—	—	300	CZ (Sudeten)
IRL	200	EC(IRL/OEP)	15	CZ (Sudeten), PL, SK (Tatra)
I	240	EC(I/OEP)	—	—
L	1 200	EC(L/OEP)	—	—
NL	5 000	CZ, RO, SK	50	CZ, SK
A	900	CZ, HR, HU, RO, SI, SK	280	CZ, HR, HU, PL, SI, SK
P	—	—	—	—
UK	15 000	EC(UK/OEP)	200	CZ (Sudeten), EC(UK/OEP), HU, RO, SK

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenmaa Medlemsstat	<i>Picea abies</i> Karst.		<i>Pinus nigra</i> Arn.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst
B	—	—	—	—
DK	2	NO	—	—
D	—	—	200	SI
EL	—	—	—	—
E	135	EC(E/OEP)	2 050	EC(E/OEP)
F	—	—	—	—
IRL	—	—	—	—
I	—	—	—	—
L	—	—	—	—
NL	50	CZ	60	HR, SI
A	10	CZ, PL, RO	420	HR, SI
P	—	—	10	EC(P/OEP)
UK	175	BG, BY, CZ, EC(UK/OEP), HU, RO	100	EC(UK/OEP), RO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenmaa Medlemsstat	<i>Pinus sylvestris L.</i>		<i>Quercus borealis Michx.</i>	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst
B	—	—	—	—
DK	10	NO	1 000	PL
D	—	—	—	—
EL	—	—	—	—
E	2 250	EC(E/OEP)	7 950	EC(E/OEP)
F	—	—	—	—
IRL	—	—	—	—
I	—	—	—	—
L	—	—	—	—
NL	—	—	—	—
A	110	CZ, HU, PL, SI	2 300	CZ, HR, HU, PL, RO, SI, SK
P	—	—	4 000	EC(P/OEP)
UK	225	EC(UK/OEP)	500	EC(UK/OEP)

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenmaa Medlemsstat	<i>Quercus pedunculata</i> Ehrh.		<i>Quercus sessiliflora</i> Sal.	
	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst
B	—	—	—	—
DK	38 000	NO, PL	112 000	NO, PL
D	—	—	—	—
EL	—	—	—	—
E	9 260	EC(E/OEP)	6 580	EC(E/OEP)
F	—	—	7 000	EC(F/OEP)
IRL	1 000	EC(IRL/OEP)	2 000	EC(IRL/OEP)
I	2 400	EC(I/OEP)	1 200	EC(I/OEP)
L	1 000	EC(L/OEP)	300	EC(L/OEP)
NL	50 000	PL, RO	25 000	CZ, PL, SK
A	5 500	CZ, HR, HU, PL, RO, SI, SK	2 300	CZ, HR, HU, PL, RO, SI, SK
P	1 000	EC(P/OEP)	—	—
UK	25 000	EC(UK/OEP), HU, NO, PL, RO	25 000	EC(UK/OEP), HU, NO, PL, RO

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —  
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

	Populus nigra	
Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenmaa Medlemsstat	Number of Plants	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst
D	20 000	EC(D/OEP)

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —  
BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III

Especies Arter Arten Είδη Species Espèces Specie Soorten Espécies Lajit Arter	Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-Membro Jäsenmaa Medlemsstat	kg	Procedencia Oprindelse Herkunft Προέλευση Provenance Provenance Provenienza Herkomst Proveniência Alue Härkomst
Quercus pedunculata Ehrh.	D	40 000	EC(D/OEP)
Quercus pedunculata Ehrh.	UK	10 000	EC(UK/OEP)
Quercus sessiliflora Sal.	D	65 000	EC(D/OEP)
Quercus sessiliflora Sal.	UK	10 000	EC(UK/OEP)



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Οκτωβρίου 2000

σχετικά με ορισμένα προστατευτικά μέτρα κατά του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην Κορσική (Γαλλία)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 3272]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/671/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Οκτωβρίου 2000, οι γαλλικές αρχές κοινοποίησαν στην Επιτροπή την εκδήλωση κρουσμάτων καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην Κορσική.
- (2) Προκειμένου να αποφευχθεί η μετάδοση της νόσου, οι γαλλικές αρχές απαγόρευσαν την αποστολή, από το έδαφος της περιφέρειας της Κορσικής, ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων των ειδών που προσβάλλονται από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου.
- (3) Ο καταρροϊκός πυρετός του προβάτου περιλαμβάνεται στον κατάλογο Α του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (ΟΙΕ). Η εξάπλωσή του συνιστά σοβαρό κίνδυνο για την Κοινότητα και θα μπορούσε να έχει συνέπειες στις διεθνείς συναλλαγές.
- (4) Για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας, συνιστάται η θέσπιση σε κοινοτικό επίπεδο μέτρων με σκοπό την πρόληψη της εξάπλωσης της νόσου, ιδιαίτερα όσον αφορά τη διακίνηση, από το έδαφος της περιφέρειας της Κορσικής, ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων των ειδών που προσβάλλονται από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου. Τα μέτρα αυτά αντικατοπτρίζουν τα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί από τις γαλλικές αρχές.
- (5) Εν αναμονή της συνεδρίασης της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής και σε συνεργασία με το οικείο κράτος μέλος, είναι σκόπιμο να λάβει η Επιτροπή προσωρινά προστατευτικά

μέτρα όσον αφορά τη διακίνηση, από το έδαφος της περιφέρειας της Κορσικής, ζώων ζώων των ευπαθών ειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η Γαλλία απαγορεύει την αποστολή, από το έδαφος της περιφέρειας της Κορσικής, ζώων ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων των ειδών που προσβάλλονται από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου.

## Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εμπορικές συναλλαγές, ώστε να ανταποκρίνονται στην παρούσα απόφαση, ενημερώνουν δε αμέσως περί αυτού την Επιτροπή.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση θα επανεξετασθεί συνεκτιμώντας την εξέλιξη της κατάστασης και τις έρευνες και μελέτες που έχουν εκπονήσει οι γαλλικές αρχές.

Η παρούσα απόφαση θα επανεξετασθεί στη συνεδρίαση της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής που είναι προγραμματισμένη για τις 7 Νοεμβρίου 2000.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2254/2000 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 258 της 12ης Οκτωβρίου 2000)

Σελίδα 10, στον πίνακα:

αντί:

«Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια ( <i>Vigna spp.</i> , γ <i>Phaseolus spp.</i> ) αριθ. ex 0708 20 00	a) b) c)	495,60 2 946,70 4 226,62	6 819,60 3 250,92 19 992,43	969,31 390,32 298,05»	3 693,21 959 614,06	168 176,67 1 092,16	82 460,79 99 358,74

διάβαζε:

«Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια ( <i>Vigna spp.</i> , γ <i>Phaseolus spp.</i> ) αριθ. ex 0708 20 00	a) b) c)	285,26 1 696,08 2 432,78	3 925,26 1 871,18 11 507,36	557,92 224,66 171,56»	2 125,76 552 340,38	96 800,13 628,63	47 463,27 57 189,50

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2405/2000 της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 276 της 28ης Οκτωβρίου 2000)

Σελίδα 31, παράρτημα, κωδικός προϊόντος 1006 30 65 9900:

— έναντι του προορισμού 064, στήλη «Επιστροφή»:

αντί: «137,00»

διάβαζε: «103,00»,

— έναντι του προορισμού A97, στήλη «Επιστροφή»:

αντί: «103,00»

διάβαζε: «137,00».

### **ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ**

Συνεπεία ενός τεχνικού προβλήματος, μεταξύ της δημοσίευσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2119/2000 (ΕΕ L 252 της 6.10.2000, σ. 11) και εκείνης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2220/2000 (ΕΕ L 253 της 7.10.2000, σ. 1), οι αριθμοί 2120/2000 έως 2219/2000 δεν απεδόθησαν σε νομοθετικές πράξεις.